

RIMINI DP

Emisor térmico eléctrico fluido digital programable

Emissor térmico elétrico fluido digital programável

Emettitore termico elettrico fluido digitale programmabile

Programmable digital fluid electric thermal emitter



A73021554 – 2024-03



ES - INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO

PT - INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO, USO E MANUTENÇÃO

IT - ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE

EN - INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE

ESPAÑOL	4
PORTUGUÊS	20
ITALIANO	36
ENGLISH	52

IMPORTANTE

- ADVERTENCIA: Para evitar sobrecalentamientos, no cubrir el aparato de calefacción. El propio aparato está marcado con el símbolo estándar de “No cubrir”.



- No sentarse sobre el aparato.

- Este aparato no está destinado para uso en exteriores.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

- Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados.

- Los niños desde 3 años y menores de 8 años deben sólo encender/apagar el aparato siempre que éste haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene. Los niños desde 3 años y menores de 8 años no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.

- PRECAUCIÓN - Algunas partes de este producto pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe ponerse atención particular cuando los niños y las personas vulnerables estén presentes.

- El aparato de calefacción no debe colocarse inmediatamente debajo de una base de toma de corriente.
- Este radiador se llena con una cantidad exacta de aceite especial. Las reparaciones que requieran la apertura del contenedor de aceite sólo deben ser realizadas por el fabricante o su servicio autorizado, quienes deberían ser avisados si el radiador tiene escape de aceite.
- Cuando el radiador se desecha, seguir las disposiciones concernientes al desecho de aceite.
- El aparato de calefacción debe ser instalado de forma que alrededor de él haya el suficiente espacio para una correcta circulación del aire caliente, respetando siempre las distancias mínimas indicadas en la sección EMPLAZAMIENTO.
- El aparato de calefacción debe ser instalado de forma que los interruptores y otros controles no puedan ser tocados por una persona que esté en el baño o en la ducha, respetándose 0.6 m de distancia entre emisor y bañera o ducha.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- El montaje es una parte importante de la seguridad. Para realizar la instalación correcta, vaya a la sección MONTAJE.
- No usar este aparato de calefacción en el entorno inmediato de una bañera, ducha o piscina.
- No usar este aparato de calefacción si se ha caído.
- No usar este aparato de calefacción si hay señales visibles de daño al mismo.

- **ADVERTENCIA:** No utilice este aparato de calefacción en habitaciones pequeñas que están ocupadas por personas que no puedan abandonar por sí mismas la habitación, a menos que se proporcione vigilancia permanente.
- **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de fuego, mantenga los textiles, cortinas u otro material inflamable a una distancia mínima de 1 m de la salida de aire.

Este producto es conforme a la Directiva 2012/19/UE.



El símbolo de la “papelera tachada” reproducido en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, debe ser tratado separadamente de los residuos domésticos, por lo que se ha de tirar en un centro de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos o bien se ha de devolver al distribuidor en el momento de la compra de un nuevo aparato equivalente.

El usuario es responsable de la entrega del aparato, al final de su vida útil, a los centros de recogida establecida. La correcta recogida del aparato permitiendo el reciclaje del aparato al final de la vida útil del mismo, el tratamiento de éste y el desmantelamiento respetuoso con el medio ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y sobre la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto.

Para informaciones más detalladas acerca de los sistemas de recogida disponibles, dirigirse a las instalaciones de recogida de los entes locales o a los distribuidores en los que se realizó la compra.



DISEÑADO Y FABRICADO EN ESPAÑA

ÍNDICE

1. PRESENTACIÓN	8
2. EMPLAZAMIENTO	8
3. CONEXIÓN ELÉCTRICA	9
4. MONTAJE	9
5. FUNCIONAMIENTO.....	11
5.1. Panel de control.....	11
5.2. Encender y apagar el emisor.....	11
5.3. Modos de funcionamiento.....	12
5.4. Visualización de temperatura y calentamiento.....	13
5.5. Editar día, hora y programación.....	14
5.6. Modo forzado o ausencia.....	15
5.7. Función Ventanas abiertas	16
5.8. Función Control de puesta en marcha adaptable	16
5.9. Bloqueo de teclado	17
6. TABLA DE ERRORES	17
7. MANTENIMIENTO Y CUIDADO	17
8. TABLA DE CARACTERÍSTICAS	18
9. TABLA DE ECODISEÑO	18

RIMINI DP EMISOR TÉRMICO ELÉCTRICO FLUIDO DIGITAL PROGRAMABLE

1. PRESENTACIÓN

Estimado cliente:

Muchas gracias por elegir el emisor térmico eléctrico RIMINI DP, de diseño cuidado, sistemas electrónicos de última tecnología (teclado táctil) y elevada fiabilidad (TRIAC), control inteligente para una máxima eficiencia y gran calidad constructiva. Diseñado y fabricado en España cumpliendo con la directiva de Ecodiseño.

Los emisores térmicos eléctricos RIMINI DP de FERROLI, así como todos sus materiales y componentes, han superado rigurosos controles que garantizan su calidad.

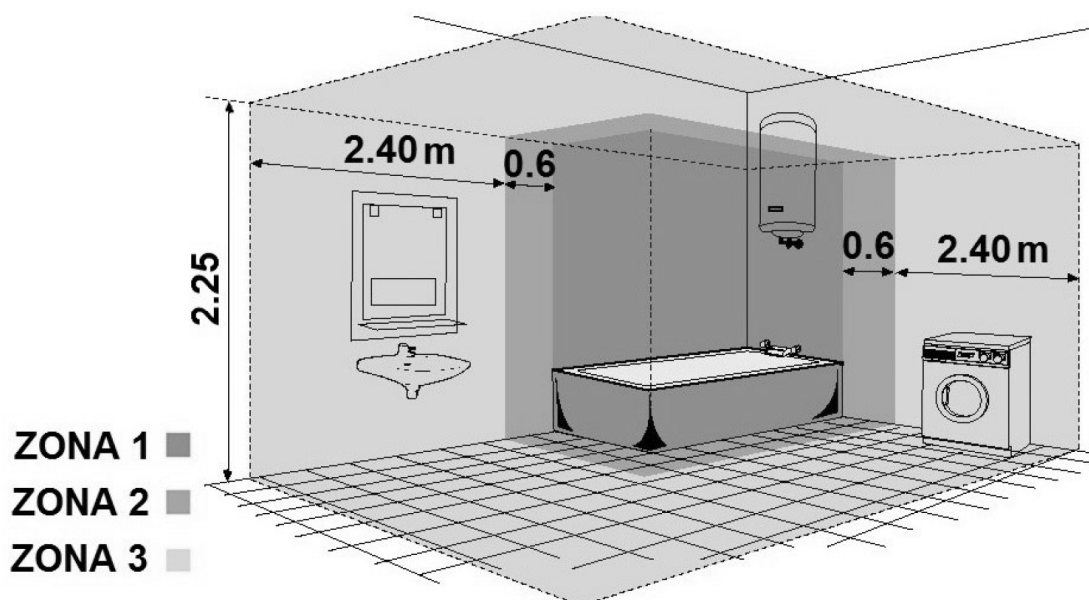
Antes de poner en marcha el emisor térmico, debe leer atentamente estas instrucciones, lo que le ayudará a conseguir un correcto funcionamiento del aparato con las máximas prestaciones y plena satisfacción. Consérvelas a mano en caso de duda.

2. EMPLAZAMIENTO

El lugar ideal para situar el emisor térmico eléctrico es lo más cerca posible de la pared más fría de la estancia.

No se recomienda instalar el emisor térmico en paredes exteriores sin aislar; sin embargo, en este caso, la parte de la pared detrás del emisor térmico deberá aislarse.

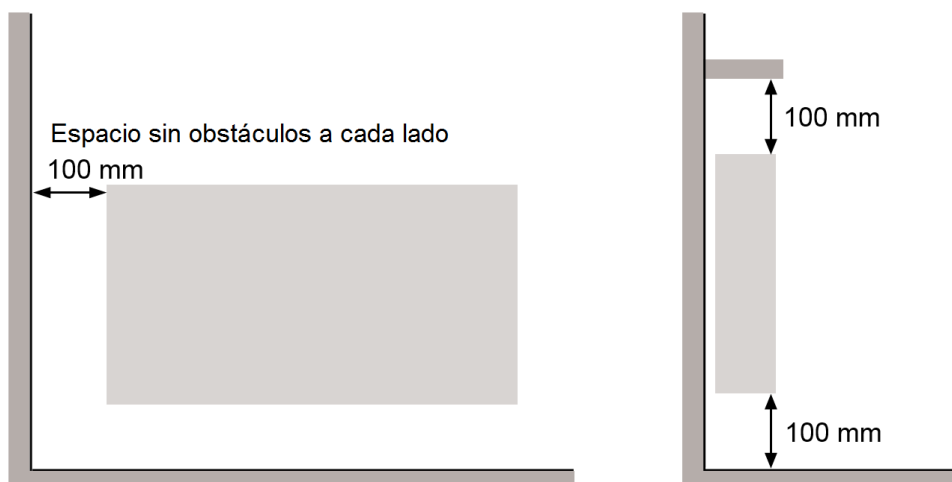
En cuartos de baño, el emisor térmico eléctrico se situará fuera del volumen de protección, según lo dispuesto en la reglamentación en vigor (zona 3 de la figura).



Clasificación de las zonas del cuarto de baño

En ninguna circunstancia se debe colocar el emisor térmico debajo de una toma de corriente eléctrica.

Elija la ubicación del emisor con respecto a las distancias mínimas indicadas a continuación:



Nota: Si el alféizar de la ventana sobresale menos de 20 mm, se puede ignorar el espacio por encima del emisor.

3. CONEXIÓN ELÉCTRICA

El emisor térmico deberá conectarse a la red eléctrica (230 V ~ 50 Hz) a través de su clavija.

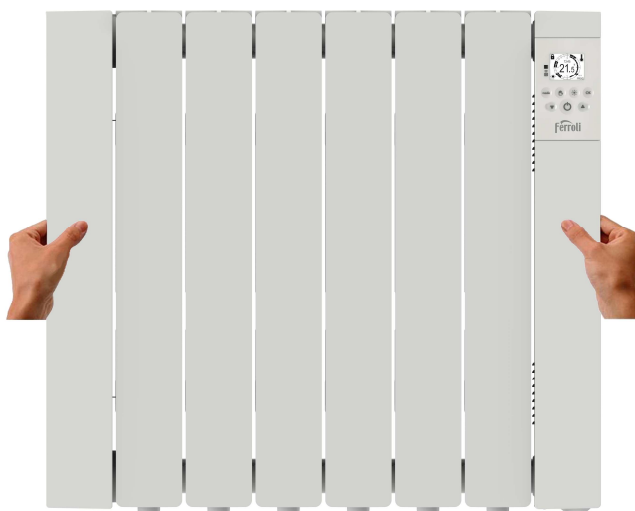
Este aparato sólo se puede conectar a una alimentación con una impedancia de sistema no superior a 0.16 Ω . En caso de ser necesario, consulte a su distribuidora para información sobre la impedancia del sistema.

Además, se deben tener en cuenta las siguientes advertencias:

- **El aparato no debe colocarse debajo de una toma de corriente o interruptor.**
- **Se debe proteger la línea eléctrica con un dispositivo diferencial de alta sensibilidad.**

4. MONTAJE

El emisor térmico se debe coger por los asideros, para su manipulación, como se indica en la siguiente imagen:

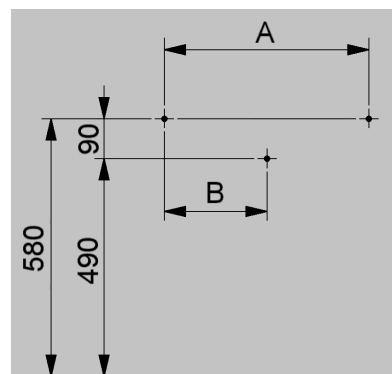


El emisor térmico se fijará a la pared mediante los soportes regulables, tornillos y tacos suministrados con el emisor, según las instrucciones de la plantilla impresa en la caja.

En caso de no disponer de esta plantilla de cartón, puede seguir las siguientes instrucciones:

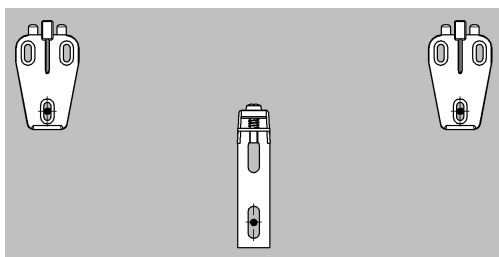
1. Trazar sobre la pared la posición del taladro inferior de los soportes.

Modelo	Cotas (mm)		N.º de soportes (*)
	A	B	
RIMINI DP 500	160	80	2 + 1
RIMINI DP 750	240	160	
RIMINI DP 1000	320	160	
RIMINI DP 1200	400	240	
RIMINI DP 1500	560	320	

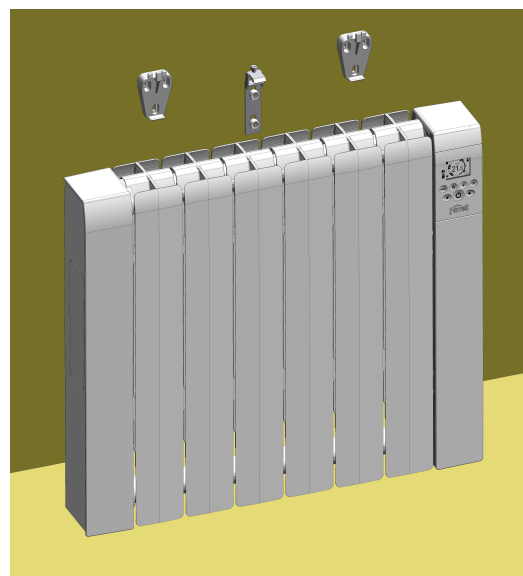


(*) La primera cifra corresponde al número de soportes de plástico sobre los que se cuelga el emisor y la segunda corresponde al soporte metálico de bloqueo que fija el emisor.

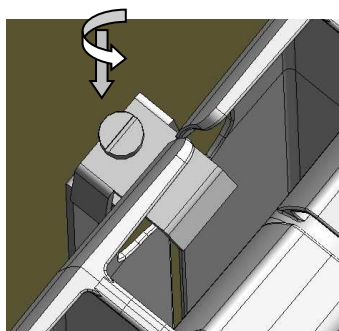
2. Colocar los soportes correspondientes sobre cada una de las marcas realizadas, haciendo coincidir el taladro inferior. Seguidamente, marcar los taladros superiores de cada soporte.



3. Taladrar la pared en las marcas realizadas, colocar los tacos, atornillar los soportes y colgar el emisor.



4. En el soporte metálico, apretar el tornillo de la parte superior hasta que el ajuste necesario fije el emisor.



5. FUNCIONAMIENTO

5.1. Panel de control

El panel de control está compuesto por una pantalla TFT-LCD de gran tamaño con retroiluminación blanca e imágenes en negro, y siete teclas táctiles:

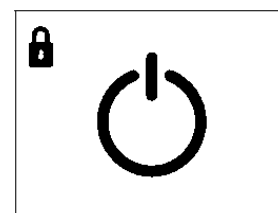


5.2. Encender y apagar el emisor

Para encender el emisor, se ha de enchufar a la red eléctrica (230 V ~ 50 Hz), a través de su clavija; el símbolo de standby o el modo operativo actual aparecerán en la pantalla. El emisor se apaga desenchufándolo de la red a través de la clavija.

Si el emisor está en modo Standby, para llevarlo a Operativo se mantendrá pulsada la tecla **Standby**, sonando un doble pitido que confirma la orden. La pantalla se ilumina rápidamente, cambiando de la pantalla standby al modo de operación previo.

Desde Operativo, para llevarlo a Standby, mantener pulsada la tecla **Standby**, sonando un pitido largo que confirma la orden, y apareciendo en la pantalla el símbolo de standby (se desvanece la luz tras 1.5 segundos). Cuando el emisor está en modo Standby, si se pulsa una tecla cualquiera aparecerá la pantalla standby durante 10 segundos. Desde Standby, el emisor puede bloquearse (ver punto 5.9 del manual).



Ante un corte de corriente recuerda siempre el último modo de funcionamiento, las temperaturas seleccionadas y el estado (Standby/Operativo y bloqueado/desbloqueado). Si es la primera vez que se enchufa o ha pasado más de 4 días desconectado, será necesario editar el día y la hora según el punto 5.5 del manual. Si la desconexión ha sido durante menos de 4 días, se mantiene la hora y día de la semana.

La programación diaria y semanal que realice el usuario en ningún momento se pierde por una desconexión prolongada en el tiempo.

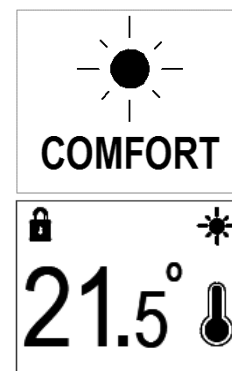
5.3. Modos de funcionamiento

Pulsando sucesivamente la tecla **mode** se pasa de un modo al siguiente. Durante 2 segundos se muestra inicialmente una pantalla para identificar el modo.

CONFORT:

El primer modo de operación que aparece al conectarse el emisor por primera vez, y pasar de Standby a Operativo, es Confort. En este modo se selecciona directamente la temperatura de ambiente deseada con las teclas ▼ y ▲. Los límites están **entre 12 °C y 30 °C** en pasos de 0.5 °C. Si se mantienen pulsadas las teclas, la temperatura cambia más rápido. Cuando la temperatura alcanza el valor máximo o mínimo se detendrá.

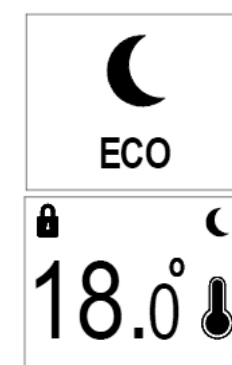
La temperatura normal de confort es de 20-21.5 °C. El modo Confort se utiliza normalmente durante las horas de ocupación de la estancia.



ECONOMÍA:

El siguiente modo que aparece es Economía (ECO), en el cual el emisor automáticamente asigna una temperatura entre 0.5 °C y 4.5 °C (seleccionable por el usuario con las teclas ▼ y ▲) menor que la temperatura de confort seleccionada previamente. Al subir o bajar la temperatura de confort, sube o baja la temperatura ECO.

Como la temperatura de confort es de 12 °C a 30 °C, la temperatura ECO es **de 7.5 °C a 29.5 °C**, pero siempre dentro del rango entre 0.5 °C y 4.5 °C inferior a la temperatura de confort.



El modo Economía se utiliza normalmente durante la noche o en periodos de ausencia cortos. Evita que disminuya en exceso la temperatura, que supondrían costosas recuperaciones.

ANTIHIELO:

En el modo Antihielo la temperatura está configurada de fábrica en **7 °C** y no es ajustable. El modo Antihielo se utiliza normalmente en largos periodos de ausencia en los que se quiere evitar problemas de congelación.

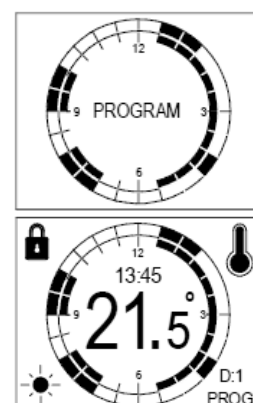


PROGRAMACIÓN:

En el modo Programación el emisor cambia automáticamente entre 3 temperaturas de modo de acuerdo con el programa diario y semanal establecido por el usuario según sus necesidades.

El círculo de la programación aparece permanentemente y muestra la programación de **12 horas divididas en intervalos de media hora.**

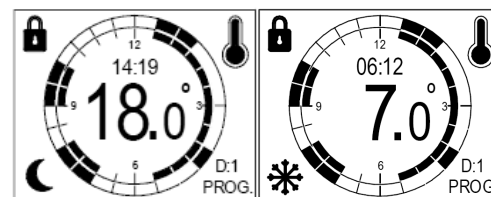
Se muestra el círculo en el que está la hora actual, de 00:00 a 11:59 y de 12:00 a 23:59. Cada intervalo de media hora de cada día de la semana se puede programar como:



Confort, Economía o Antihielo

El intervalo de la media hora actual se muestra intermitente para indicar al usuario de qué hora toma la consigna.

Además, en la esquina inferior izquierda de la pantalla se muestra el símbolo del modo de operación de la hora actual (icono del sol, la luna o el hielo).

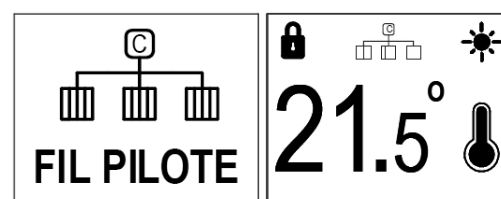


Véase el punto 5.5 “Editar día, hora y programación” para modificar la programación usada en este modo.

El Control de puesta en marcha adaptable se puede aplicar al modo Programación y se puede habilitar o deshabilitar en el modo Configuración (ver punto 5.8 del manual para obtener detalles sobre la función de Control de puesta en marcha adaptable).

FIL PILOTE:

En este modo “Fil Pilote”, el emisor térmico eléctrico seguiría automáticamente las indicaciones de la centralita de hilo piloto. En el caso del emisor RIMINI DP, en este modo funciona siempre igual que en modo **Confort**.

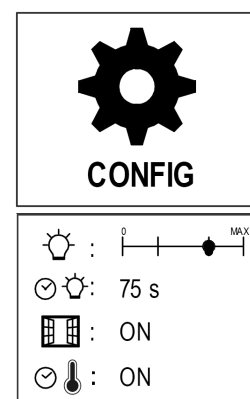


CONFIGURACIÓN:

La pantalla de Configuración está al final de la secuencia de modos, antes de pasar de nuevo al modo inicial de Confort. Permite al usuario establecer parámetros y funciones para los otros modos.

Se pueden configurar 4 parámetros; el parámetro activo está intermitente:

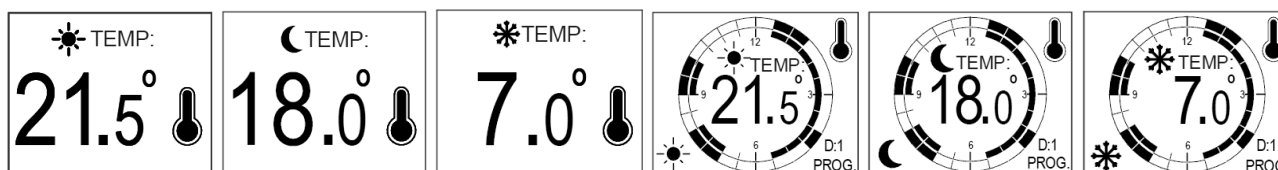
- 1 - Nivel de luminosidad en reposo, **de 0 al MÁXIMO (100 %)**
- 2 - Tiempo de luminosidad máxima, **de 1 a 240 segundos**
- 3 - Función **Ventanas abiertas, ON u OFF**
- 4 - Función **Control de puesta en marcha adaptable, ON u OFF**



Para modificar un parámetro, usar las teclas ▼ y ▲. Para pasar de un parámetro al siguiente pulsar la tecla **OK**. El sistema sale de esta pantalla al pulsar la tecla **mode** en cualquier momento, al esperar 30 segundos sin pulsar o al pulsar **OK** en el último parámetro.

5.4. Visualización de temperatura y calentamiento

Normalmente se muestra en la pantalla la temperatura ambiente; la temperatura de consigna solo se muestra cuando el usuario intenta cambiarla, y durante 3 segundos; después de que se haya ajustado, la pantalla volverá a mostrar la temperatura ambiente.



Las temperaturas de consigna de confort y economía pueden modificarse ambas desde los propios modos Confort y Economía, y también dentro del modo Programación si están activos en ese momento (la consigna de antihielo nunca puede modificarse).

Cuando la temperatura ambiente está por debajo de la temperatura de consigna, el emisor encenderá el elemento para aumentar la temperatura ambiente. El calentamiento del emisor se indicará en la pantalla TFT de dos formas, en cualquier modo de calefacción:

1. Con la animación del termómetro.

Rellenándose progresivamente, de la siguiente forma:

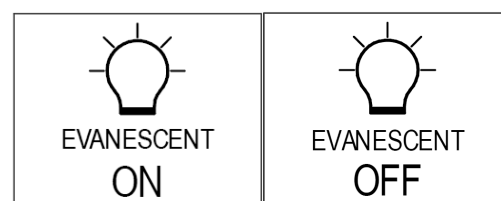


Cuando la temperatura ambiente es inferior a la temperatura de consigna, se muestra siempre la animación del termómetro.

2. Con la Función Evanesciente de la retroiluminación.

Esta función se puede conectar o desconectar manualmente por el usuario.

Para ello se pulsará la **tecla del sol** . Se conectará y desconectará la función evanescente, apareciendo en la pantalla:



Cuando se activa, la pantalla indica el calentamiento del emisor con la luz, cambiando su luminosidad desde el mínimo hasta el máximo y viceversa continuamente, en un ciclo de 6 segundos. Por defecto está desactivada.

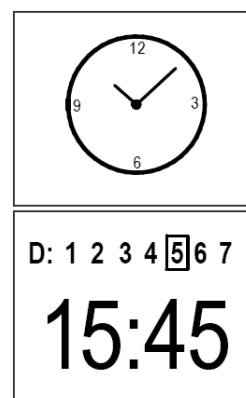
5.5. Editar día, hora y programación

Para editar el día, hora y programación se mantendrá pulsada la tecla **mode** durante 2.5 segundos (desde cualquier modo) hasta que aparezca el icono del reloj en la pantalla:

Comienza la edición de día de la semana, horas, minutos y programa. También aparecerá esta pantalla automáticamente cuando el emisor pierda la hora por llevar más de 4 días desconectado de la red eléctrica.

Primero se selecciona con las teclas ▼ y ▲ el día de la semana (indicado por un recuadro intermitente). Para confirmar y fijar el día se pulsa la tecla **OK** y se pasa a editar la hora; los dígitos de las horas están intermitentes.

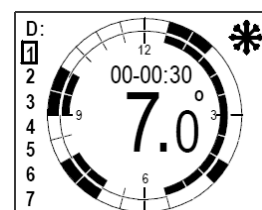
Para cambiar las horas utilizar las teclas ▼ y ▲. Para confirmar y fijar la hora pulsar la tecla **OK**. A continuación están intermitentes los dígitos de los minutos que igualmente se modifican con las teclas ▼ y ▲. Para confirmar pulsar la tecla **OK**, y se pasa a la edición de la programación.



*Nota: Si el emisor simplemente había perdido la hora y el día, no entra a la edición de programación, si no que vuelve al último modo activo.

En la pantalla de edición de la programación se muestra a la izquierda el día de la semana seleccionado con un recuadro; el primer día editado es el 1 (lunes).

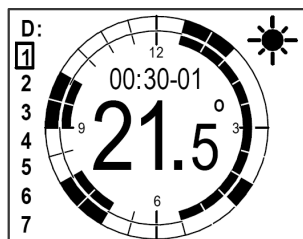
En el centro de la pantalla se muestra un círculo representando un reloj, que muestra la programación de 12 horas, dividido en 24 medias horas.



Cada media hora se indica con 2 rectángulos:

- | | |
|--|--------------------|
| - 2 rectángulos negros | = Confort |
| - 1 rectángulo negro + 1 rectángulo blanco | = Economía |
| - 2 rectángulos blancos | = Antihielo |

Dentro del círculo se muestra la media hora seleccionada y la temperatura de consigna de dicha media hora. En la esquina superior derecha se muestra el símbolo correspondiente al modo seleccionado para el intervalo activo de media hora.



Por ejemplo:

00-00:30 indica desde las 00:00 hasta las 00:30.

00:30-01 indica desde las 00:30 hasta las 01:00.

Para cambiar el modo de cada intervalo, pulsar la tecla **mode**; cambia entre confort, eco y antihielo. Para pasar al intervalo siguiente o anterior, pulsar ▲ o ▼ respectivamente.

En la pantalla están intermitentes la hora, el intervalo del círculo y el símbolo del modo. Al pulsar **OK**, el programa actual se guarda y pasa al siguiente día. **Con una pulsación larga de la tecla OK se copia el programa del día actual al día o días siguientes.** Del día 7, al confirmar con **OK**, sale de la edición de la programación, volviendo al modo en el que estaba.

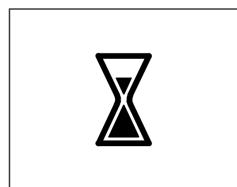
Para terminar la edición de la programación en cualquier momento, se puede pulsar y mantener la tecla **mode** durante 2.5 segundos.

5.6. Modo forzado o ausencia



El modo forzado o ausencia permite al usuario manejar el emisor manualmente, forzando al emisor en calentamiento o no calentamiento durante un tiempo establecido, de forma que después de ese tiempo el emisor vuelve automáticamente al último modo seleccionado.

Esta función está pensada cuando el emisor térmico se usa con el modo programación y, ante un imprevisto o una necesidad puntual, se quiere forzar el emisor en calentamiento a una temperatura concreta, o a no calentar, sin necesidad de cambiar la programación.



Para activar esta función se pulsará **la tecla de la mano**.



Primeramente, con las teclas ▼ y ▲, se seleccionará el tiempo al que quieres forzar el emisor a calentar o a no calentar. La edición es circular, desde media hora hasta 365 días. Los pasos son:

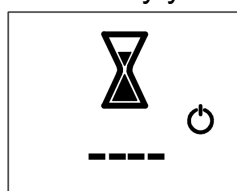
- Media hora -- desde 00:30 hasta 12:00
- 1 hora -- desde 12:00 hasta 1 d
- 1 día -- desde 1 d hasta 365 d



Para confirmar el tiempo requerido se pulsará la tecla **OK**, y se pasará a la selección de la temperatura o calentamiento apagado.

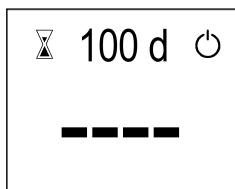
La temperatura se seleccionará con las teclas ▼ y ▲, desde 7 °C hasta 30 °C en pasos de 0.5 °C. Desde las posiciones extremas (7 °C y 30 °C) se podrá pasar al modo calentamiento apagado, indicado en la pantalla con el símbolo

de standby y cuatro rayitas (----).



Si no se pulsa nada en 30 segundos antes de confirmar finalmente la función, volverá al último modo.

Para confirmar la temperatura seleccionada pulsar la tecla **OK**.



Aparecerá **ON**.

Se quedará el tiempo seleccionado en la pantalla, en cuenta atrás hasta que termine, y con el símbolo de standby o del sol según si se ha forzado temperatura o calentamiento apagado, así como la propia temperatura en el caso de ser

calentamiento forzado. Aunque no se puede modificar el tiempo establecido, sí que es posible modificar la consigna en mitad de la función con las teclas ▼ y ▲.

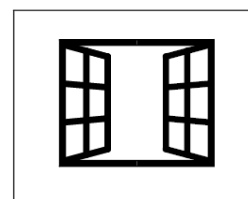
Una vez terminado el tiempo establecido, automáticamente el emisor volverá al último modo seleccionado.

Para salir de esta función en cualquier momento se debe pulsar la tecla **OK**. Aparecerá **OFF**.

5.7. Función Ventanas abiertas

Esta es una función completamente automática del emisor. El emisor detiene el calentamiento cuando detecta una caída brusca de la temperatura (4 °C en 20 minutos), por ventanas o puertas abiertas.

Este estado se indica con una pantalla fija con una ventana abierta. Si el usuario quiere habilitar de nuevo el calentamiento, podrá hacerlo desde la tecla **Standby**. El emisor volverá al modo de funcionamiento previo.



El usuario puede habilitar esta función mediante el modo Configuración. En los casos de instalaciones en las que esta función se active muy frecuentemente, puede ser adecuado desactivarla, a través del modo Configuración.

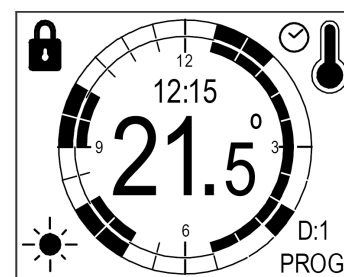
***Esta función se tiene en cuenta en el reglamento para la Directiva Ecodiseño, y aporta al equipo mayor eficiencia.**

5.8. Función Control de puesta en marcha adaptable

Esta función predice y previene al emisor de un arranque programado en frío. Determina cuándo necesita comenzar a calentar de acuerdo con la próxima consigna de temperatura (con un máximo de 2 horas previas).

El emisor analiza las siguientes 2 horas, y si hay una consigna mayor que la temperatura ambiente en ese periodo, y conocida la velocidad de calentamiento del emisor, el software calcula cuándo necesita comenzar el calentamiento. Este cálculo se realiza cada 5 minutos.

Esta función sólo trabaja bajo el modo Programación. En la pantalla de programación, cuando trabaja la función (si está habilitada), se muestra mediante un icono de reloj parpadeando junto al icono de termómetro, hasta que llegue la hora del siguiente modo ya adelantado (de antihielo a eco/confort, o de eco a confort).



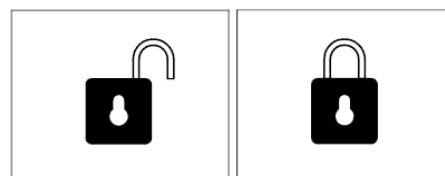
El emisor progresivamente incrementa su temperatura de consigna hasta que la adelantada se alcance. El símbolo del modo adelantado se muestra en la pantalla, así como el diagrama del programa actual (el cual no se modifica).

El usuario puede habilitar y deshabilitar esta función mediante el modo Configuración.

***Esta función se tiene en cuenta en el reglamento para la Directiva Ecodiseño, y aporta al equipo mayor eficiencia.**

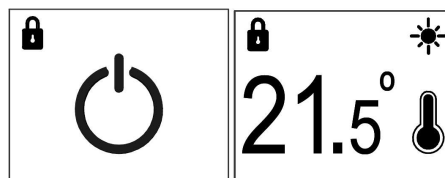
5.9. Bloqueo de teclado

Se realiza pulsando simultáneamente durante 2.5 segundos las teclas ▼ y ▲. El desbloqueo se realiza de la misma manera. Cuando se desbloquea o bloquea el teclado, aparecen las pantallas de indicación:



Esto es posible en todos los modos de funcionamiento excepto en Parámetros de Configuración. También se puede bloquear desde Standby.

En el momento que esté bloqueado, en la pantalla aparecerá el icono del candado en la esquina superior izquierda:



6. TABLA DE ERRORES

Existen 3 posibles errores que la electrónica puede detectar, indicándose en la pantalla hasta que se resuelven:

CÓDIGO DE ERROR	DESCRIPCIÓN
ERROR1	Problemas de almacenamiento con la hora actual (reloj de tiempo real)
ERROR2	Mala conexión en sonda (desconectada o cortocircuitada)
ERROR3	Problemas internos de memoria no volátil

ERROR2

Al recuperarse de un error, siempre va a Standby, sin recordar ningún modo ni estado anterior. Si el emisor va a Standby sin ningún motivo lógico, puede haber tenido un error.

7. MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Los emisores térmicos eléctricos RIMINI DP requieren muy poco mantenimiento. Para limpiar el emisor, se recomienda que el aparato esté desconectado de la red eléctrica. Limpie con un trapo el exterior del emisor térmico y limpie sus canales interiores con un cepillo adecuado.

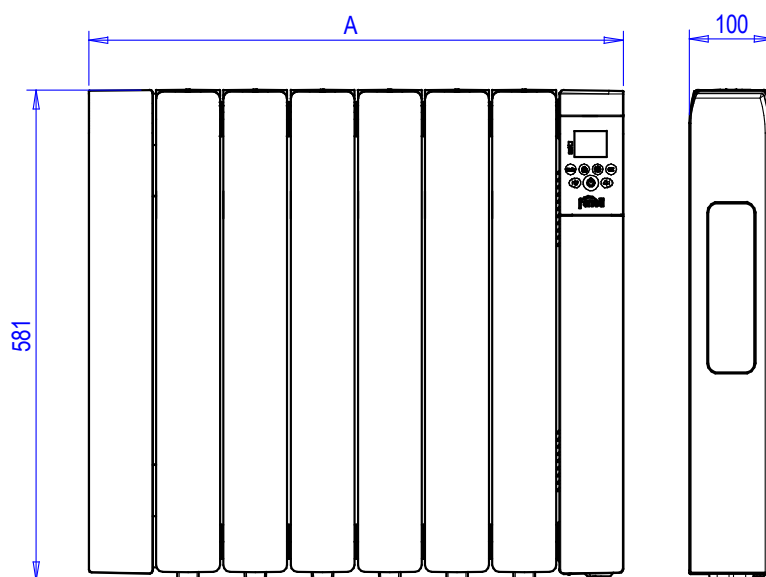
Las superficies del emisor no deben limpiarse con un producto abrasivo o con sustancias granuladas. Se recomienda la limpieza regular con productos de pH neutro.

Si no se mantiene limpio el emisor RIMINI DP, puede aparecer polvo, el cual puede llegar a quemarse y depositarse en la pared sobre el emisor en forma de áreas oscuras o rayas. Este tipo de marcas se deben expresamente a la falta de limpieza del emisor y del área circundante.

FERROLI no se hace responsable de tales daños causados.

8. TABLA DE CARACTERÍSTICAS

Modelo	N.º de elementos	Potencia (W)	A (mm)	Peso (kg)	Tensión	Conexión a la red	Clase	Código IP	Tipo
RIMINI DP 500	3	500	396	6.4	230 V 50 Hz	CLAVIJA EU4	I	IP2X	FLUIDO
RIMINI DP 750	5	750	556	9					
RIMINI DP 1000	6	1000	636	10.5					
RIMINI DP 1200	7	1200	716	11.9					
RIMINI DP 1500	9	1500	876	14.6					



9. TABLA DE ECODISEÑO

Modelos	RIMINI DP 500	RIMINI DP 750	RIMINI DP 1000	RIMINI DP 1200	RIMINI DP 1500
Potencia calorífica					
Potencia calorífica nominal (P_{nom})	0.5 kW	0.8 kW	1.0 kW	1.2 kW	1.5 kW
Potencia calorífica máxima continuada ($P_{max,c}$)	0.5 kW	0.75 kW	1.0 kW	1.2 kW	1.5 kW
Consumo auxiliar de electricidad					
A potencia calorífica nominal (eI_{max})	0.000 kW	0.000 kW	0.000 kW	0.000 kW	0.000 kW
A potencia calorífica mínima (eI_{min})	0.000 kW	0.000 kW	0.000 kW	0.000 kW	0.000 kW
En modo de espera (eI_{SB})	0.0013 kW				
Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior	Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal				
Otras opciones de control	Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas				
	Con control de puesta en marcha adaptable				
FERROLI ESPAÑA, S.L. Polígono Industrial Villayuda, Calle Alcalde Martín Cobos, 4, 09007 Burgos, ESPAÑA Tel.: +34 947 48 32 50 - Fax: +34 947 48 56 72 Email: informacion@ferroli.com					

IMPORTANTE

- ADVERTÊNCIA: Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aparelho de aquecimento. O aparelho em si é marcado com o símbolo padrão "Não cobrir".



- Não se sente no aparelho.

- Este aparelho não é adequado para uso no exterior.

- Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos e superior e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou formação adequada sobre o uso do aparelho de maneira segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção a cargo do usuário não deve executá-los crianças sem supervisão.

- Crianças menores de 3 anos devem ser mantidas fora do alcance do aparelho, a menos que sejam continuamente supervisionadas.

- Crianças a partir dos 3 anos e menores de 8 anos só devem ligar/desligar o aparelho sempre que tenha sido colocado ou instalado em sua posição de funcionamento normal pretendida e são supervisionadas ou tenha recebido instruções sobre o uso do aparelho de maneira segura e compreender os riscos que o aparelho tem. Crianças a partir dos 3 anos e menores de 8 anos não devem ligar, regular e limpar o aparelho ou realizar operações de manutenção.

- PRECAUÇÃO - Algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Deve ser

dada atenção particular quando crianças e pessoas vulneráveis estão presentes.

- O aparelho de aquecimento não deve ser colocado imediatamente por debaixo de uma tomada elétrica.
- Este radiador é abastecido com uma quantidade exata de óleo especial. As reparações que exijam a abertura do depósito de óleo só devem ser efetuadas pelo fabricante ou pelo seu serviço autorizado, que deverá ser avisado caso o radiador apresente vazamento de óleo.
- Quando o radiador for descartado, seguir as disposições relativas ao descarte do óleo.
- O aparelho de aquecimento deve ser instalado de modo que ao seu redor haja espaço suficiente para a correta circulação do ar quente, respeitando sempre as distâncias mínimas indicadas na secção LOCALIZAÇÃO.
- O aparelho de aquecimento deve ser instalado de forma que os interruptores e demais controles não possam ser tocados por uma pessoa que esteja na banheira ou chuveiro, respeitando 0.6 m de distância entre o emissor e a banheira ou chuveiro.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal qualificado similar a fim de evitar um perigo.
- A montagem é uma parte importante da segurança. Para realizar a instalação correta, vá à secção MONTAGEM.
- Não use este aparelho de aquecimento nas imediações de uma banheira, chuveiro ou piscina.

- Não use este aparelho de aquecimento se ele tiver caído.
- Não use este aparelho de aquecimento se houver sinais visíveis de danos no mesmo.
- **ADVERTÊNCIA:** Não utilize este aparelho de aquecimento em salas pequenas ocupadas por pessoas que não podem sair da sala sozinhas, a menos que seja fornecida vigilância permanente.
- **ADVERTÊNCIA:** Para reduzir o risco de incêndio, mantenha os têxteis, cortinas ou outro material inflamável a uma distância mínima de 1 m da saída de ar.

Este produto está de acordo com a Diretiva 2012/19/UE.



O símbolo da papeleira marcada desenhada reproduzida no aparelho, indica que o produto, ao final de sua vida útil, deve ser tratado por separado dos resíduos domésticos, devendo ser jogado em um centro de recolhida diferenciada para aparelhos elétricos e eletrônicos ou melhor, devolvido ao revendedor no momento da compra de um novo aparelho equivalente.

O usuário é reponsável pela a entrega do aparelho no fianal de sua vida útil, de acordo com as normas de recolhida estabelecidas acima. A correcta recolhida diferenciada para o posterior envió do aparelho em desuso, a reciclagem, ao tratamento, e a recolhida ambientalmente compatível, contribui a evitar possiveis efeitos nocivos ao meio ambiente e a saúde, favorecendo a reciclagem dos materiais dos quais está composto o produto.

Para informações mais detalhadas sobre os sistemas de recolhida disponiveis, dirigir-se ao serviço local de coleta de residuos ou a loja na qual se efetuou a compra.



PROJETADO E FABRICADO EM ESPANHA

ÍNDICE

1. APRESENTAÇÃO	23
2. LOCALIZAÇÃO	23
3. LIGAÇÃO ELÉTRICA	24
4. MONTAGEM	24
5. FUNCIONAMENTO	26
5.1. Painel de controle	26
5.2. Ligar e desligar o emissor	26
5.3. Modos de funcionamento	27
5.4. Visualização de temperatura e aquecimento	28
5.5. Editar dia, hora e programação	29
5.6. Modo forçado ou ausência	30
5.7. Função Janelas abertas	31
5.8. Função Comando de arranque adaptativo	31
5.9. Bloqueio de teclado	32
6. TABELA DE ERROS	32
7. MANUTENÇÃO E CUIDADO	32
8. TABELA DE CARACTERÍSTICAS	33
9. TABELA DE ECODESIGN	33

RIMINI DP EMISSOR TÉRMICO ELÉTRICO FLUIDO DIGITAL PROGRAMÁVEL**1. APRESENTAÇÃO**

Estimado cliente:

Muito obrigado por escolher o emissor térmico elétrico RIMINI DP, de design cuidado, sistemas eletrónicos da mais recente tecnologia (teclado tátil) e elevada confiabilidade (TRIAC), controle inteligente para uma máxima eficiência e grande qualidade construtiva. Projetado e fabricado em Espanha em conformidade com a diretiva de Ecodesign.

Os emissores térmicos elétricos RIMINI DP da FERROLI, assim como todos os seus materiais e componentes, superaram rigorosos controlos que garantem a sua qualidade.

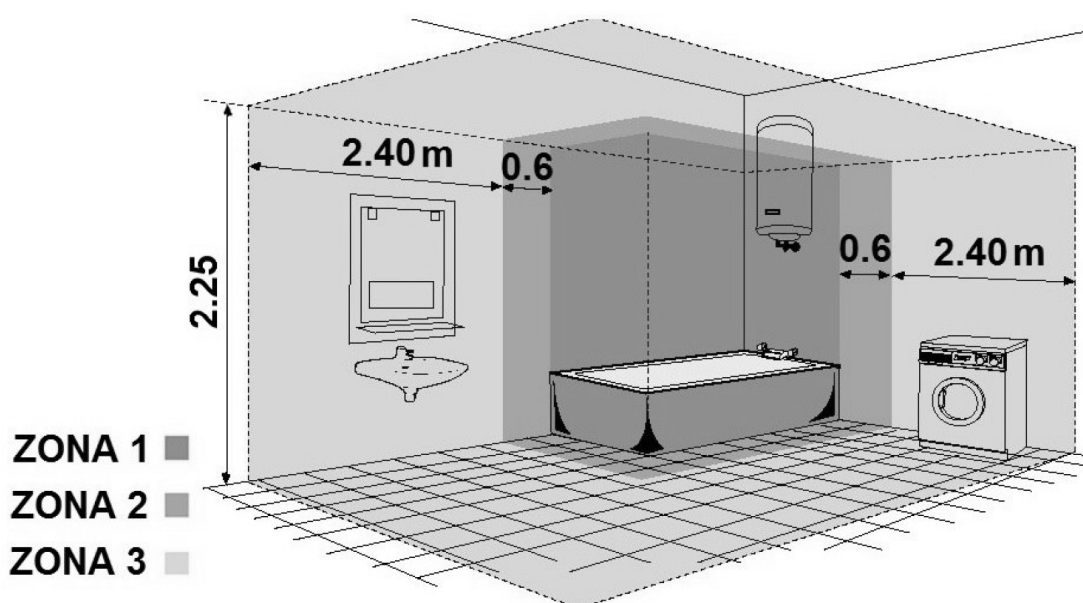
Antes de colocar em funcionamento o emissor térmico, deve ler atentamente estas instruções, o que o ajudará a conseguir um correcto funcionamento do aparelho com as máximas prestações e plena satisfação. Mantenha-as à mão em caso de dúvida.

2. LOCALIZAÇÃO

O local ideal para situar o emissor térmico elétrico é o mais próximo possível da parede mais fria da divisão.

Não se recomenda instalar o emissor térmico em paredes exteriores sem isolar; porém, neste caso, a parte da parede por trás do emissor térmico deve ser isolada.

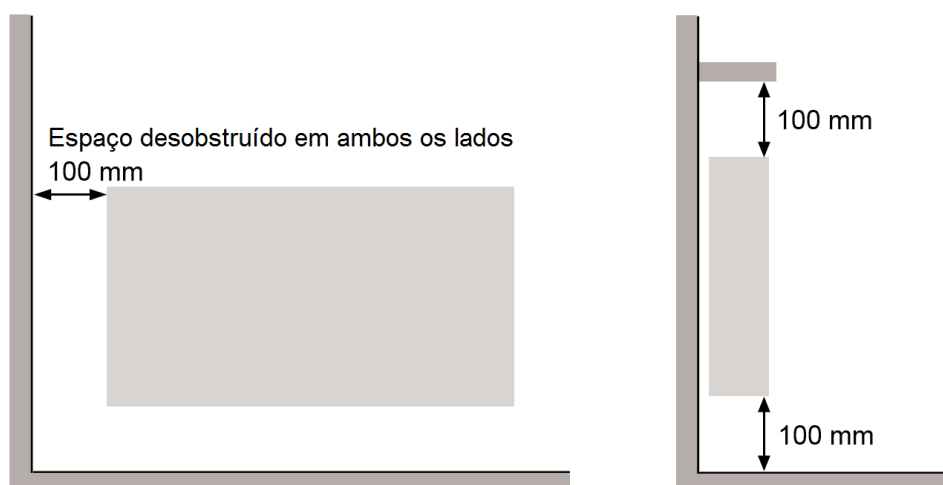
Em casas de banho, o emissor térmico elétrico ficará situado fora do volume de protecção, conforme o disposto na regulamentação em vigor (zona 3 da figura).



Classificação das zonas da casa de banho

Sob nenhuma circunstância deve ser localizado o emissor térmico por debaixo de uma tomada elétrica.

Escolha a localização do emissor respeitando as distâncias mínimas indicadas de seguida:



Nota: Se o parapeito da janela sobressair menos de 20 mm, poderá ignorar-se o espaço por cima do emissor

3. LIGAÇÃO ELÉTRICA

O emissor térmico deverá ser ligado à rede elétrica (230 V ~ 50 Hz) através da sua ficha.

Este dispositivo só pode ser ligado a uma alimentação com impedância de sistema não superior a 0.16 Ω . Se necessário, consulte a sua distribuidora para informações sobre a impedância do sistema.

Além disso, devem ter-se em conta as seguintes advertências:

- O aparelho não deve ser colocado debaixo de uma tomada elétrica ou interruptor.
- Deve proteger-se a linha elétrica com um dispositivo diferencial de alta sensibilidade.

4. MONTAGEM

Deve pegar-se no emissor térmico pelas pegas, para o seu manuseamento, como indicado na imagem seguinte:

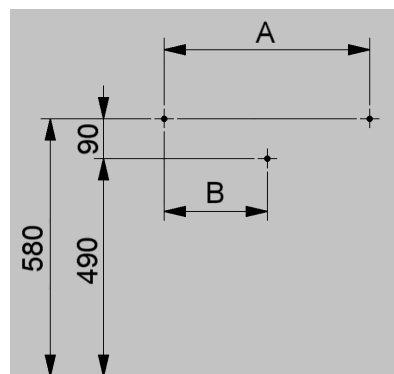


O emissor térmico será fixado à parede através dos suportes reguláveis, parafusos e buchas fornecidos com o emissor, de acordo com as instruções no molde impresso na caixa.

No caso de não dispor deste molde de papelão, pode seguir as seguintes instruções:

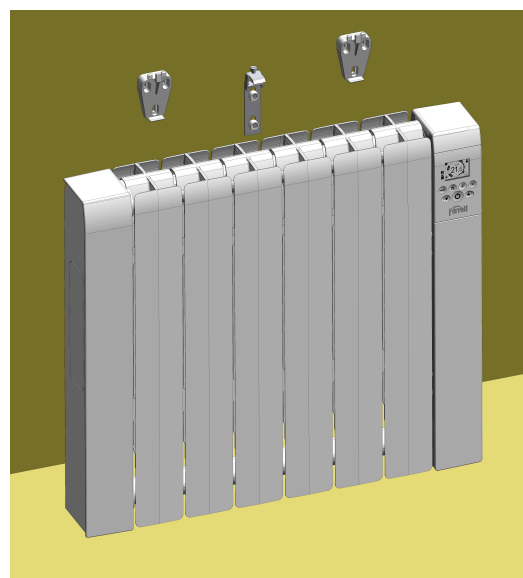
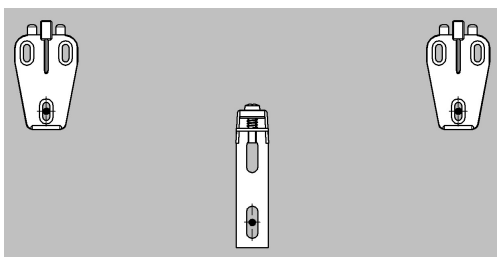
1. Traçar sobre a parede a posição do furo inferior dos suportes.

Modelo	Cotas (mm)		N.º de suportes (*)
	A	B	
RIMINI DP 500	160	80	2 + 1
RIMINI DP 750	240	160	
RIMINI DP 1000	320	160	
RIMINI DP 1200	400	240	
RIMINI DP 1500	560	320	



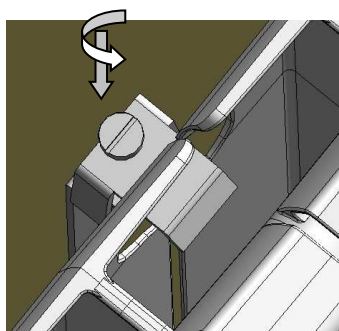
(*) O primeiro valor corresponde ao número de suportes de plástico sobre os quais é suspenso o emissor e o segundo corresponde ao suporte metálico de bloqueio que fixa o emissor.

2. Colocar os suportes correspondentes sobre cada uma das marcas realizadas, fazendo coincidir o furo inferior. Em seguida, marcar os furos superiores de cada suporte.



3. Perfurar a parede nas marcas realizadas, colocar as buchas, aparafusar os suportes e pendurar o emissor.

4. No suporte metálico, apertar o parafuso da parte superior até que o ajuste necessário fixe o emissor.



5. FUNCIONAMENTO

5.1. Painel de controle

O painel de controle é composto por um ecrã TFT-LCD de grande formato com retroiluminação branca e imagens a preto, e sete teclas táteis:

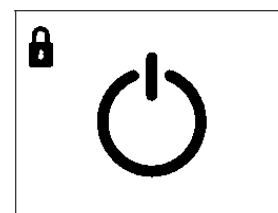


5.2. Ligar e desligar o emissor

Para ligar o emissor, é necessário ligar à rede elétrica (230 V ~ 50 Hz), através da sua ficha; o símbolo standby ou o modo de operação atual aparecerão no ecrã. O emissor desliga-se retirando-se a ficha da tomada de rede elétrica.

Se o emissor estiver em modo Standby, para ficar Operacional será mantida pressionada a tecla **Standby**, soando um apito duplo que confirma a ordem. O ecrã ilumina-se rapidamente, alterando de ecrã standby para modo de operação prévio.

Estando Operacional, para ficar em Standby, manter a tecla **Standby** pressionada, soando um apito longo que confirma a ordem, aparecendo no ecrã o símbolo de standby (a luz desvanece após 1.5 segundos). Quando o emissor está no modo Standby, pressionando-se uma tecla qualquer aparece o ecrã standby durante 10 segundos. Estando Standby, o emissor pode ser bloqueado (ver ponto 5.9 do manual).



Ante um corte de corrente lembra sempre o último modo de funcionamento, as temperaturas selecionadas e o estado (Standby/Operacional e bloqueado/desbloqueado). Se for a primeira vez que é ligado ou passou mais de 4 dias desconectado, será necessário editar o dia e a hora segundo o ponto 5.5 do manual. Se a desconexão foi durante menos de 4 dias, a hora e dia da semana mantêm-se.

A programação diária e semanal que o utilizador realize em nenhum momento se perde por uma desconexão prolongada no tempo.

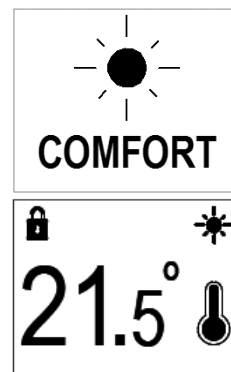
5.3. Modos de funcionamento

Pressionando sucessivamente a tecla **mode** passa-se de um modo para o seguinte. Durante 2 segundos aparece inicialmente um ecrã para identificar o modo.

CONFORTO:

O primeiro modo de operação que aparece ao conectar-se o emissor pela primeira vez, e passar de Standby a Operacional, é Conforto. Neste modo seleciona-se diretamente a temperatura de ambiente desejada com as teclas ▼ e ▲. Os limites estão **entre 12 °C e 30 °C** em passos de 0.5 °C. Se as teclas forem mantidas pressionadas, a temperatura muda mais rapidamente. Quando a temperatura alcança o valor máximo ou mínimo parará.

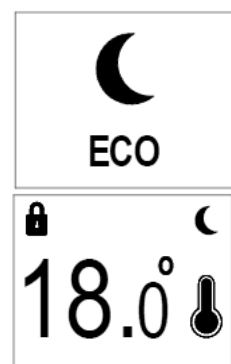
A temperatura normal de conforto é de 20–21.5 °C. O modo Conforto é usado normalmente durante as horas de ocupação da divisão.



ECONOMIA:

O seguinte modo que aparece é Economia (ECO), no qual o emissor automaticamente atribui uma temperatura entre 0.5 °C e 4.5 °C (seleccionável pelo usuário com as teclas ▼ e ▲) menos que a temperatura de conforto selecionada previamente. Ao aumentar ou diminuir a temperatura de conforto, aumenta ou diminui a temperatura ECO.

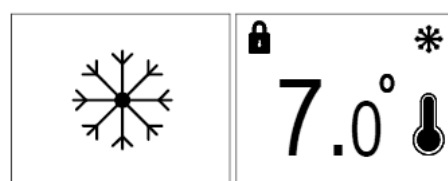
Como a temperatura de conforto é de 12 °C a 30 °C, a temperatura ECO é **de 7.5 °C a 29.5 °C**, mas sempre entre 0.5 °C e 4.5 °C inferior à temperatura de conforto.



O modo Economia é usado normalmente durante a noite ou em períodos de ausência curtos. Evita que a temperatura diminua em excesso, o que implicaria custosas recuperações.

ANTIGELO:

No modo Antigel, a temperatura é ajustada de fábrica para **7 °C** e não é ajustável. O modo Antigel é normalmente usado por longos períodos de ausência nos quais se quer evitar problemas de congelamento.



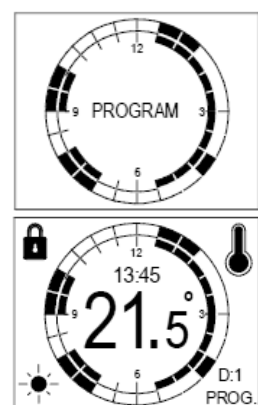
PROGRAMAÇÃO:

No modo Programação o emissor muda automaticamente entre 3 temperaturas de modo de acordo com o programa diário e semanal estabelecido pelo usuário segundo as suas necessidades.

O círculo de programação aparece permanentemente e mostra a programação de **12 horas divididas em intervalos de meia hora**.

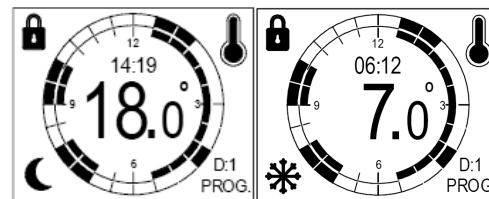
Aparece o círculo no qual está a hora atual, de 00:00 a 11:59 e de 12:00 a 23:59. Cada intervalo de meia hora de cada dia da semana pode ser programado como:

Conforto, Economia ou Antigel



O intervalo atual da meia hora atual aparece intermitente para indicar ao usuário de que hora é o ajuste.

Além disso, o símbolo do modo de operação da hora atual (ícone de sol, da lua ou gelo) é exibido no canto inferior esquerdo do ecrã.

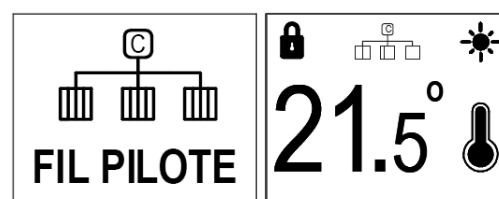


Ver o ponto 5.5 “Editar dia, hora e programação” para modificar a programação usada neste modo.

O **Comando de Arranque adaptativo** pode ser aplicado ao modo Programação e pode ser ativado ou desativado no modo de Configuração (consulte o ponto 5.8 do manual para obter detalhes sobre o Comando de Arranque adaptativo).

FIL PILOTE:

Neste modo “Fil Pilote”, o emissor térmico elétrico seguiria automaticamente as indicações da central do fio piloto. No caso do emissor RIMINI DP, neste modo funciona sempre como no modo **Conforto**.

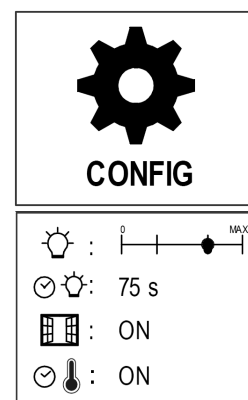


CONFIGURAÇÃO:

O ecrã de Configuração está no final da sequência de modos, antes de passar de volta para o modo inicial de Conforto. Permite ao usuário estabelecer parâmetros e funções para os outros modos.

Podem ser configurados 4 parâmetros; o parâmetro ativo está intermitente:

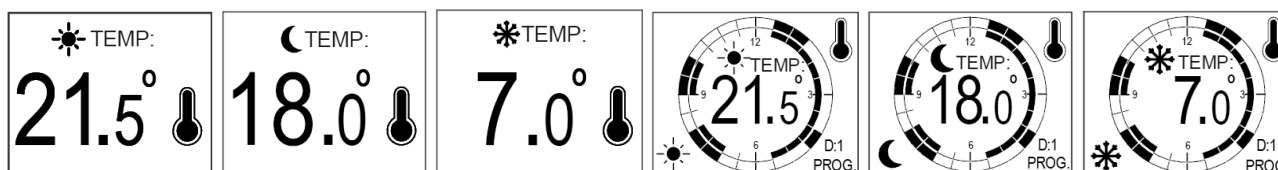
- 1 - Nivel de luminosidade em repouso, **de 0 ao MÁXIMO (100 %)**
- 2 - Tempo de luminosidade máxima, **de 1 a 240 segundos**
- 3 - Função **Janelas abertas, ON ou OFF**
- 4 - Função **Comando de arranque adaptativo, ON ou OFF**



Para modificar um parâmetro, usar as teclas ▼ e ▲. Para passar de um parâmetro para o seguinte pressionar **OK**. O sistema sai deste ecrã ao pressionar a tecla **mode** em qualquer momento, ao esperar 30 segundos sem pressionar ou ao pressionar **OK** no último parâmetro.

5.4. Visualização de temperatura e aquecimento

Normalmente a temperatura ambiente é mostrada no ecrã; a temperatura do ponto de ajuste só é mostrada quando o usuário tenta alterá-la, e durante 3 segundos; depois de ter sido ajustada, o ecrã voltará a mostrar a temperatura ambiente.



As temperaturas ajustadas conforto e economia podem ser modificadas tanto nos próprios modos Conforto e Economia, como também dentro do modo Programação se estiverem ativos nesse momento (o ponto de ajuste antigelo nunca pode ser modificado).

Quando a temperatura ambiente está abaixo do ponto de ajuste da temperatura, o emissor ligará o elemento para aumentar a temperatura ambiente. O aquecimento do emissor será indicado no ecrã TFT de duas formas, em qualquer modo de aquecimento:

1. Com a animação do termómetro.

Preenchendo-se progressivamente, da seguinte forma:

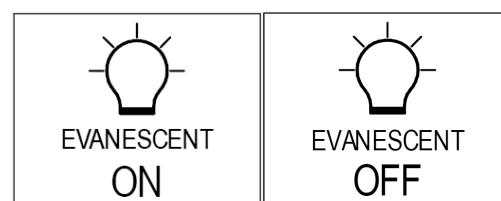


Quando a temperatura ambiente é inferior à temperatura ajustada, aparece sempre a animação do termómetro.

2. Com a Função Evanescente da retroiluminação.

Esta função pode ser conectada ou desconectada manualmente pelo utilizador.

Para isso pressiona-se a **tecla do sol** . Conecta-se e desconecta-se a função evanescente, aparecendo no ecrã:



Quando se ativa, indica o aquecimento do emissor com a luz no ecrã, alterando a sua luminosidade desde o mínimo até ao máximo e vice-versa continuamente, num ciclo de 6 segundos. Por defeito está desativada.

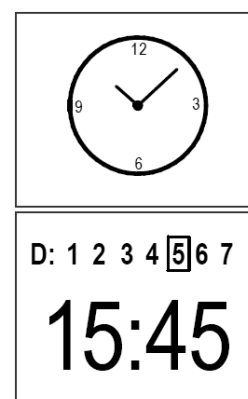
5.5. Editar dia, hora e programação

Para editar o dia, hora e programação mantém-se pressionada a tecla **mode** durante 2.5 segundos (em qualquer modo) até que apareça o ícone do relógio no ecrã:

A edição começa com dia da semana, horas, minutos e programa. Este ecrã também aparece automaticamente quando o emissor perde a hora por estar há mais de 4 dias desconectado da rede elétrica.

Primeiro selecciona-se com as teclas ▼ e ▲ o dia da semana (indicado por uma caixa intermitente). Para confirmar e fixar o dia pressiona-se a tecla **OK** e edita-se a hora; os dígitos das horas são intermitentes.

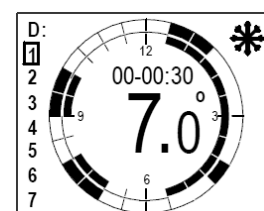
Para alterar as horas utilizar as teclas ▼ e ▲. Para confirmar e fixar a hora pressionar a tecla **OK**. A seguir aparecem os dígitos dos minutos intermitentes que também se modificam com as teclas ▼ e ▲. Para confirmar pressionar a tecla **OK**, e passa-se para a edição de programação.



*Nota: Se o emissor tiver simplesmente perdido a hora e o dia, não entra na edição da programação, voltando para o último modo ativo.

No ecrã de edição de programação aparece à esquerda o dia da semana selecionado com uma caixa; o primeiro dia editado é o 1 (segunda-feira).

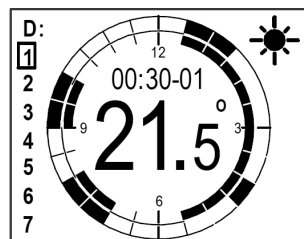
No centro do ecrã aparece um círculo representando um relógio, que mostra a programação de 12 horas, dividido em 24 meias horas.



Cada meia hora é indicada com 2 retângulos:

- 2 retângulos pretos = **Conforto**
- 1 retângulo preto + 1 retângulo branco = **Economia**
- 2 retângulos brancos = **Antigelo**

Dentro do círculo aparece a meia hora selecionada e a temperatura de ajuste da referida meia hora. Na esquina superior direita aparece o símbolo correspondente ao modo selecionado para o intervalo ativo da meia hora.



Por exemplo:

00-00:30 indica da 00:00 à 00:30.

00:30-01 indica da 00:30 à 01:00.

Para alterar o modo de cada intervalo, pressionar a tecla **mode**; altera entre conforto, eco e antigelo. Para passar ao intervalo seguinte ou anterior, pulsar ▲ ou ▼ respetivamente.

No ecrã aparecem intermitentes a hora, o intervalo do círculo e o símbolo do modo. Ao pulsar **OK**, o programa atual é salvo e passa ao seguinte dia. **Com uma pressão longa da tecla OK copia-se o programa do dia atual para o dia ou dias seguintes.** Do dia 7, ao confirmar com **OK**, sai da edição de programação, voltando para o modo em que estava.

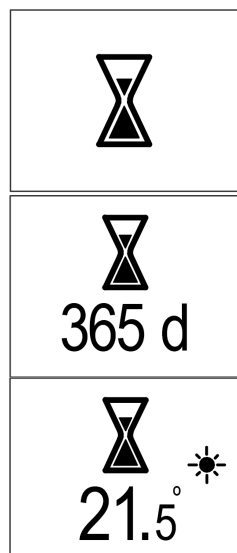
Para terminar a edição de programação em qualquer momento se pode pulsar e manter a tecla **mode** durante 2.5 segundos.

5.6. Modo forçado ou ausência



O modo forçado ou ausência permite ao utilizador manusear o emissor manualmente, forçando o emissor no aquecimento ou não aquecimento durante um período de tempo estabelecido, de forma que depois desse tempo o emissor retorna automaticamente para o último modo selecionado.

Esta função está pensada para quando o emissor térmico é usado com o modo programação e, ante um imprevisto ou uma necessidade pontual, se pretender forçar o emissor no aquecimento numa temperatura concreta, ou para não aquecer, sem necessidade de alterar a programação.



Para ativar esta função pressiona-se **a tecla da mão**.

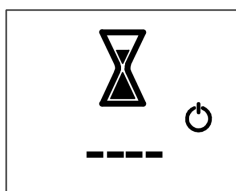
Primeiramente, com as teclas ▼ e ▲, seleciona-se o tempo a que pretende forçar o emissor a aquecer ou a não aquecer. A edição é circular, de meia hora até 365 dias. Os passos são:

- Meia hora -- da 00:30 ao 12:00
- 1 hora -- desde 12:00 até 1 d
- 1 dia -- desde 1 d até 365 d

Para confirmar o tempo requerido pressiona-se a tecla **OK**, e passa-se para a seleção da temperatura ou aquecimento desligado.

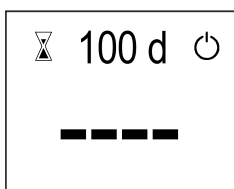
A temperatura é selecionada com as teclas ▼ e ▲, dos 7 °C aos 30 °C em

etapas de 0.5 °C. A partir das posições extremas (7 °C e 30 °C) pode-se passar para o modo aquecimento desligado, indicado no ecrã com o símbolo de standby e quatro riscas (----).



Se não se pressionar nada durante 30 segundos antes de confirmar finalmente a função, voltará para o último modo.

Para confirmar a temperatura seleccionada pressionar a tecla **OK**. Aparece **ON**.



O tempo seleccionado permanecerá no ecrã, em contagem decrescente até que termine, e com o símbolo de standby ou do sol segundo se se forçou a temperatura ou aquecimento desligado, assim como a própria temperatura no caso de ser aquecimento forçado. Ainda que não se

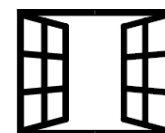
possa modificar o tempo já estabelecido, é possível modificar o ajuste em metade da função com as teclas ▼ e ▲.

Uma vez terminado o tempo estabelecido, automaticamente o emissor voltará para o último modo seleccionado. Para sair desta função em qualquer momento deve-se pressionar a tecla **OK**. Aparece **OFF**.

5.7. Função Janelas abertas

Esta é uma função completamente automática do emissor. O emissor detém o aquecimento quando deteta uma queda brusca da temperatura (4 °C em 20 minutos), devido a janelas ou portas abertas.

Este estado é indicado com um ecrã fixo com uma janela aberta. Se o utilizador quiser habilitar novamente o aquecimento, poderá fazê-lo a partir da tecla **Standby**. O emissor voltará para o modo de funcionamento prévio.



O utilizador pode habilitar esta função mediante o modo Configuração. Nos casos de instalações em que esta função se ative muito frequentemente, pode ser adequado desativá-la, através do modo Configuração.

***Esta função é tida em conta no regulamento para a Diretiva Ecodesign, e proporciona ao equipamento maior eficiência.**

5.8. Função Comando de arranque adaptativo

Esta função prevê e previne o emissor de um arranque programado em frio. Determina quando necessita começar a aquecer de acordo com o próximo ajuste de temperatura (com um máximo de 2 horas prévias).

O emissor analisa as 2 horas seguintes, e se houver um ajuste maior que a temperatura ambiente nesse período, e conhecida a velocidade de aquecimento do emissor, o software calcula quando necessita começar o aquecimento. Este cálculo é realizado cada 5 minutos.

Esta função só trabalha no modo Programação. No ecrã de programação, quando a função trabalha (estando habilitada), aparece



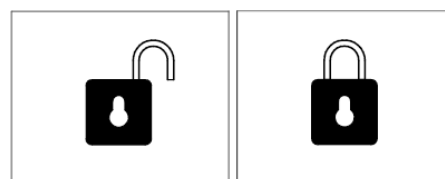
mediante um ícone de relógio intermitente junto ao ícone de termómetro, até que chegue a hora do modo seguinte já definido (de antigelo para eco/conforto, ou de eco para conforto).

O emissor progressivamente aumenta a sua temperatura de ajuste até que o definido é alcançado. O símbolo do modo avançado aparece no ecrã, assim como o diagrama do programa atual (o qual não se modifica). O utilizador pode habilitar e desabilitar esta função mediante o modo Configuração.

***Esta função é tida em conta no regulamento para a Diretiva Ecodesign, e proporciona ao equipamento maior eficiência.**

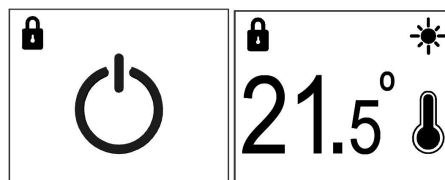
5.9. Bloqueio de teclado

Realiza-se pressionando simultaneamente durante 2.5 segundos as teclas ▼ e ▲. O desbloqueio realiza-se da mesma forma. Quando se desbloqueia ou bloqueia o teclado, aparecem os ecrãs de indicação:



Isto é possível em todos os modos de funcionamento exceto nos Parâmetros de Configuração. Também se pode bloquear em Standby.

No momento que estiver bloqueado, no ecrã aparece o ícone do cadeado na esquina superior esquerda:



6. TABELA DE ERROS

Existem 3 possíveis erros que a electrónica pode detectar, indicándose em a ecrã até que se resuelven:

CÓDIGO DE ERRO	DESCRIÇÃO
ERROR1	Problemas de almacenamiento com a hora actual (relógio de tempo real)
ERROR2	Mala conexión em sonda (desconectada o cortocircuitada)
ERROR3	Problemas internos de memoria no volátil

ERROR2

Ao recuperar-se de um error, siempre va a Standby, sin recordar nenhum modo ni estado anterior. Si o emissor va a Standby sin nenhum motivo lógico, pode haber tenido um error.

7. MANUTENÇÃO E CUIDADO

Os emissores térmicos elétricos RIMINI DP requerem muito pouca manutenção. Para limpar o emissor, recomenda-se que o aparelho seja desligado da rede elétrica. Limpe a parte externa do emissor térmico com um pano e limpe seus canais internos com uma escova adequada.

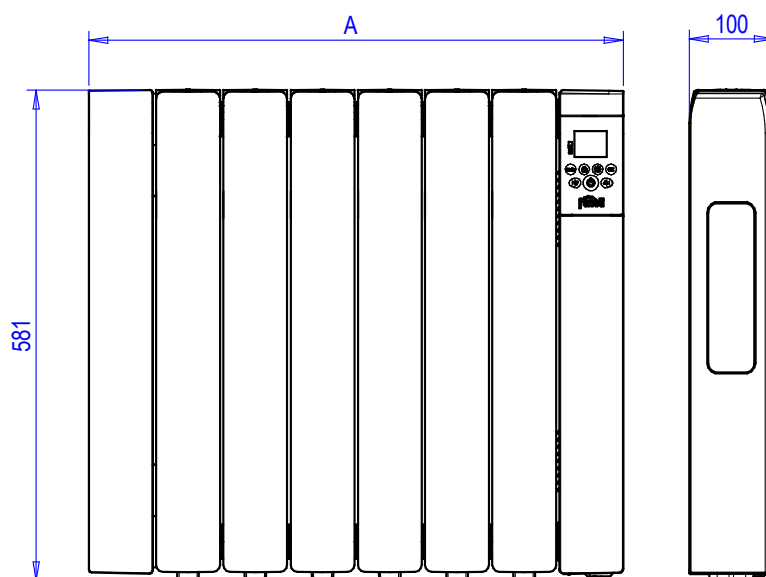
As superfícies do emissor não devem ser limpas com um produto abrasivo ou com substâncias granulares. Recomenda-se a limpeza regular com produtos de pH neutro.

Se o emissor RIMINI DP não for mantido limpo, pode aparecer pó, que pode chegar a queimar e depositar-se na parede sobre o emissor na forma de áreas escuras ou listras. Este tipo de marcas deve-se expressamente à falta de limpeza do emissor e da área circundante.

FERROLI não é responsável por tais danos causados.

8. TABELA DE CARACTERÍSTICAS

Modelo	N.º de elementos	Potência (W)	A (mm)	Peso (kg)	Tensão	Conexão de rede	Classe	Código IP	Tipo
RIMINI DP 500	3	500	396	6.4	230 V 50 Hz	FICHA EU4	I	IP2X	FLUIDO
RIMINI DP 750	5	750	556	9					
RIMINI DP 1000	6	1000	636	10.5					
RIMINI DP 1200	7	1200	716	11.9					
RIMINI DP 1500	9	1500	876	14.6					



9. TABELA DE ECODESIGN

Modelos	RIMINI DP 500	RIMINI DP 750	RIMINI DP 1000	RIMINI DP 1200	RIMINI DP 1500
Potência calorífica					
Potência calorífica nominal (P_{nom})	0.5 kW	0.8 kW	1.0 kW	1.2 kW	1.5 kW
Potência calorífica contínua máxima ($P_{max,c}$)	0.5 kW	0.75 kW	1.0 kW	1.2 kW	1.5 kW
Consumo de electricidade auxiliar					
À potência calorífica nominal (eI_{max})	0.000 kW	0.000 kW	0.000 kW	0.000 kW	0.000 kW
À potência calorífica mínima (eI_{min})	0.000 kW	0.000 kW	0.000 kW	0.000 kW	0.000 kW
Em estado de vigília (eI_{SB})	0.0013 kW				
Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior	Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal				
Outras opções de comando	Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas				
	Com comando de arranque adaptativo				
FERROLI ESPAÑA, S.L. Polígono Industrial Villayuda, Calle Alcalde Martín Cobos, 4, 09007 Burgos, ESPANHA Tel.: +34 947 48 32 50 - Fax: +34 947 48 56 72 Email: informacion@ferroli.com					

IMPORTANTE

- AVVERTENZA: Per evitare il surriscaldamento, non coprire l'apparecchio di riscaldamento. L'apparecchio stesso è contrassegnato dal simbolo standard "Non coprire".



- Non sedersi sull'apparecchio.

- Questo apparecchio non è destinato all'uso esterno.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, se hanno ricevuto supervisione o formazione adeguata riguardo all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- I bambini di età inferiori a 3 anni devono essere tenuti fuori dalla portata dell'apparecchio a meno che non siano continuamente supervisionati.

- I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni devono soltanto accendere/spegnere l'apparecchio a condizione che sia stato posizionato o installato nella sua posizione di funzionamento normale prevista e che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendano i rischi che l'apparecchio comporta. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non devono collegare, regolare e pulire l'apparecchio o eseguire operazioni di manutenzione.

- ATTENZIONE - Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni.

Occorre prestare particolare attenzione quando sono presenti bambini e persone vulnerabili.

- L'apparecchio di riscaldamento non deve essere posizionato immediatamente sotto una presa di corrente.
- Questo radiatore è riempito con una quantità esatta di olio speciale. Le riparazioni che richiedono l'apertura del contenitore dell'olio devono essere eseguite solo dal fabbricante o dal suo servizio autorizzato, che deve essere avvisato in caso di perdita di olio dal radiatore.
- In caso di smaltimento del radiatore, seguire le disposizioni riguardanti lo smaltimento dell'olio.
- L'apparecchio di riscaldamento deve essere installato in modo che attorno ad esso vi sia spazio sufficiente per una corretta circolazione dell'aria calda, rispettando sempre le distanze minime indicate nella sezione POSIZIONAMENTO.
- L'apparecchio di riscaldamento deve essere installato in modo che gli interruttori e gli altri comandi non possano essere toccati da una persona che si trova nella vasca da bagno o nella doccia, rispettando una distanza di 0.6 m tra l'emettitore e la vasca da bagno o doccia.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio post-vendita o da personale qualificato simile al fine di evitare un pericolo.
- Il montaggio è una parte importante della sicurezza. Per eseguire una corretta installazione, consultare la sezione MONTAGGIO.
- Non utilizzare questo apparecchio di riscaldamento nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, doccia o piscina.

- Non utilizzare questo apparecchio di riscaldamento se è caduto.
- Non utilizzare questo apparecchio di riscaldamento se sono presenti segni visibili di danneggiamento.
- **AVVERTENZA:** Non utilizzare questo apparecchio di riscaldamento in stanze piccole occupate da persone che non possono lasciare la stanza da sole, a meno che non sia prevista una sorveglianza permanente.
- **AVVERTENZA:** Per ridurre il rischio di incendio, mantenere tessuti, tende o altro materiale infiammabile ad una distanza minima di 1 m dall'uscita dell'aria.

Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2012/19/UE.



Il simbolo del "contenitore sbarrato" raffigurato sull'apparecchio indica che, al termine della vita utile, non è consentito lo smaltimento del prodotto con i rifiuti domestici e dovrà essere consegnato a un apposito centro di raccolta per apparecchi elettrici ed elettronici o al rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio equivalente.

L'utente è responsabile della consegna dell'apparecchio nei centri di raccolta autorizzati, al termine della vita utile del prodotto. Una corretta raccolta dell'apparecchio che ne assicuri il riciclaggio al termine della vita utile del prodotto, un trattamento e uno smaltimento rispettoso dell'ambiente contribuisce a evitare eventuali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclaggio dei materiali che costituiscono il prodotto.

Per maggiori informazioni sui sistemi di raccolta a disposizione, si prega di rivolgersi ai centri di raccolta degli enti locali o ai rivenditori dove è stato acquistato il prodotto.



**MADE IN
SPAIN**

PROGETTATO E FABBRICATO IN SPAGNA

INDICE

1. PRESENTAZIONE	38
2. POSIZIONAMENTO	38
3. COLLEGAMENTO ELETTRICO	39
4. MONTAGGIO	39
5. FUNZIONAMENTO	41
5.1. Pannello di controllo.....	41
5.2. Accensione e spegnimento dell'emettitore.....	41
5.3. Modalità di funzionamento	42
5.4. Visualizzazione della temperatura e del riscaldamento	43
5.5. Impostazione di giorno, ora e programmazione	44
5.6. Modalità forzato o assenza	45
5.7. Funzione Finestre aperte	46
5.8. Funzione Controllo di avviamento adattabile	46
5.9. Blocco della tastiera.....	47
6. TABELA DEGLI ERRORI	47
7. MANUTENZIONE E CURA	47
8. TABELLA DELLE SPECIFICHE TECNICHE.....	48
9. TABELLA DI ECODESIGN	48

RIMINI DP EMETTITORE TERMICO ELETTRICO FLUIDO DIGITALE PROGRAMMABILE

1. PRESENTAZIONE

Gentile cliente:

La ringraziamo di aver scelto l'emettitore termico elettrico RIMINI DP, con design accurato, sistemi elettronici di ultima tecnologia (tastiera touch) ed alta affidabilità (TRIAC), controllo intelligente per la massima efficienza e grande qualità costruttiva. Progettato e fabbricato in Spagna in conformità con la direttiva Ecodesign.

Gli emettitori termici elettrici RIMINI DP di FERROLI, così come tutti i loro materiali e componenti, hanno superato rigorosi controlli che ne garantiscono la qualità.

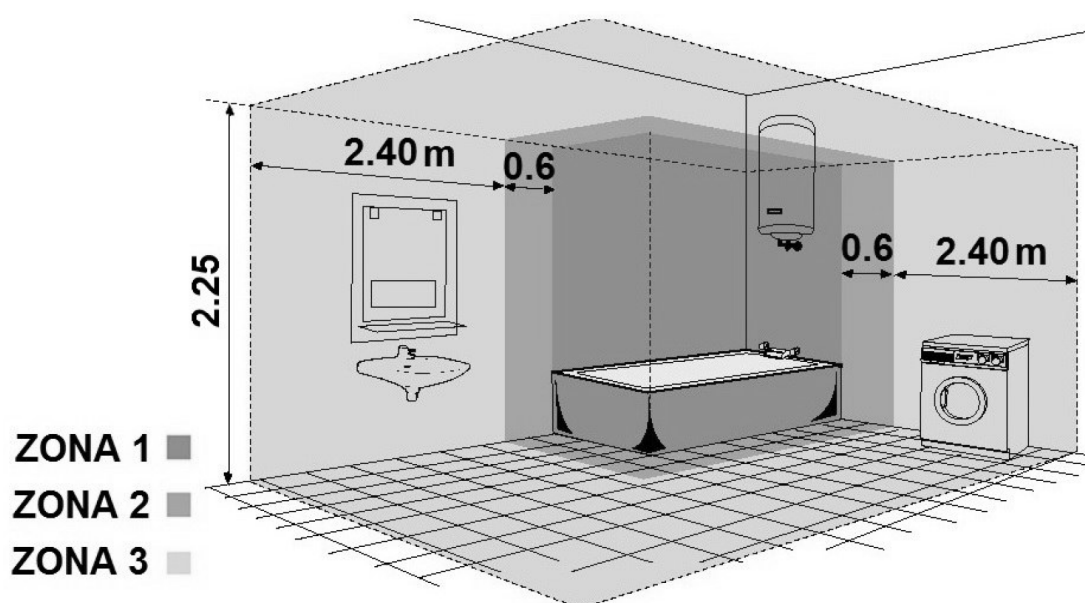
Prima di avviare l'emettitore termico è necessario leggere attentamente queste istruzioni, al fine di ottenere il corretto funzionamento dell'apparecchio con le massime prestazioni e piena soddisfazione. Conservare le istruzioni a portata di mano in caso di dubbio.

2. POSIZIONAMENTO

Il luogo ideale per posizionare l'emettitore termico elettrico è il più vicino possibile alla parete più fredda della stanza.

Si sconsiglia di installare l'emettitore termico su pareti esterne non coibentate; in questo caso, tuttavia, la parte di parete retrostante l'emettitore termico deve essere coibentata.

Nei bagni, l'emettitore termico elettrico sarà posizionato all'esterno del volume di protezione, in base a quanto disposto dalla normativa vigente (zona 3 della figura).



Classificazione delle zone del bagno

In nessun caso l'emettitore termico deve essere posizionato sotto una presa di corrente.

Scegliere la posizione dell'emettitore rispetto alle distanze minime di seguito indicate:



Nota: se il davanzale della finestra sporge di meno di 20 mm, lo spazio sopra l'emettitore può essere ignorato.

3. COLLEGAMENTO ELETTRICO

L'emettitore termico deve essere collegato alla rete elettrica (230 V ~ 50 Hz) tramite la spina.

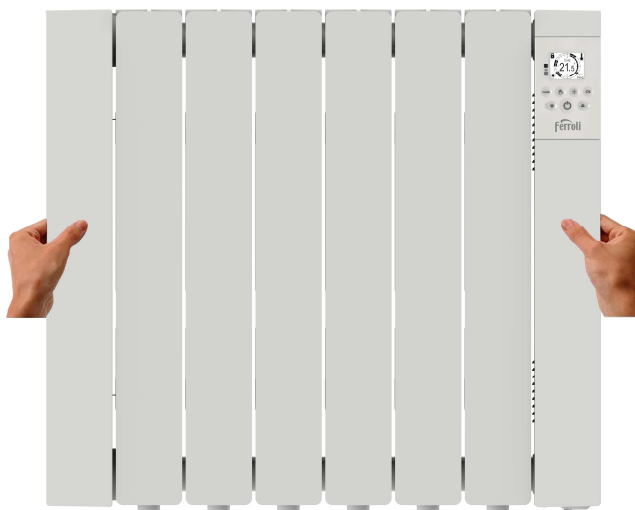
Questo apparecchio può essere collegato solo a un'alimentazione con un'impedenza di sistema non superiore a 0.16 Ω . Se necessario, consultare il proprio distributore di energia per informazioni sull'impedenza del sistema.

Inoltre, si devono tenere presenti le avvertenze seguenti:

- **L'apparecchio non deve essere posizionato sotto una presa di corrente o un interruttore.**
- **La linea elettrica deve essere protetta con un dispositivo differenziale ad alta sensibilità.**

4. MONTAGGIO

L'emettitore termico deve essere trattenuto dalle impugnature, per la movimentazione, come indicato nell'immagine seguente:

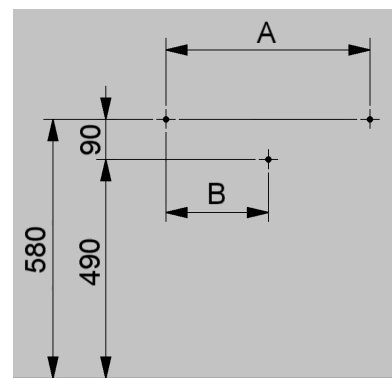


L'emettitore elettrico deve essere fissato alla parete utilizzando le staffe regolabili, viti e tasselli in dotazione con l'emettitore, secondo le istruzioni della dima stampata nella scatola.

Nel caso in cui non si disponga di questa dima in cartone, si possono seguire le seguenti istruzioni:

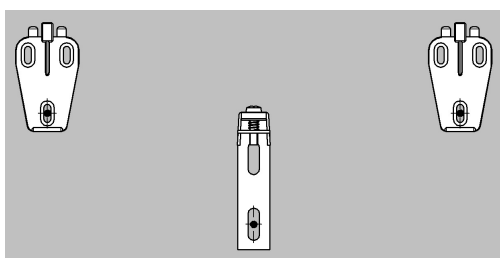
1. Segnare sulla parete la posizione del foro inferiore delle staffe.

Modello	Dimensioni (mm)		N. di staffe (*)
	A	B	
RIMINI DP 500	160	80	2 + 1
RIMINI DP 750	240	160	
RIMINI DP 1000	320	160	
RIMINI DP 1200	400	240	
RIMINI DP 1500	560	320	

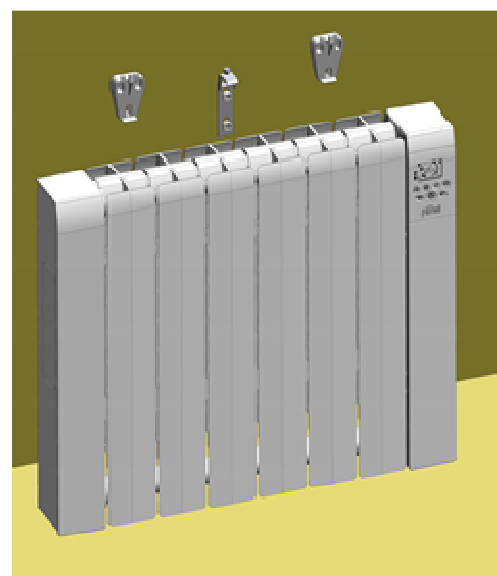


(*) La prima cifra corrisponde al numero di staffe in plastica sui quali viene appeso l'emettitore e la seconda corrisponde alla staffa metallica di bloccaggio che fissa l'emettitore.

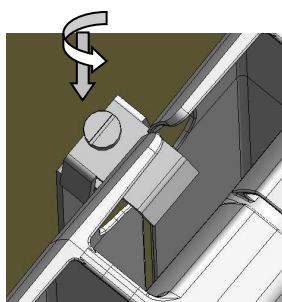
2. Collocare i supporti corrispondenti su ciascuno dei segni realizzati, facendo coincidere il foro inferiore. Successivamente, segnare i fori superiori di ciascun supporto.



3. Forare il muro sui segni realizzati, introdurre i tasselli, avvitare i supporti e appendere l'emettitore.



4. Sulla staffa metallica, stringere la vite della parte superiore fino a quando la regolazione necessaria fissa l'emettitore.



5. FUNZIONAMENTO

5.1. Pannello di controllo

Il pannello di controllo è costituito da uno schermo TFT-LCD di grandi dimensioni con retroilluminazione bianca, figure nere e sette pulsanti tattili:

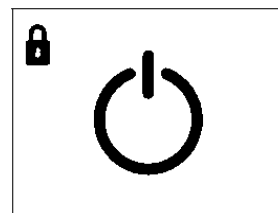


5.2. Accensione e spegnimento dell'emettitore

Per accendere l'emettitore, collegare alla rete elettrica (230 V ~ 50 Hz), mediante la spina; sullo schermo si visualizzerà il simbolo di standby o la modalità operativa attuale. L'emettitore si spegne staccando la spina dalla rete elettrica.

Se l'emettitore è in modalità Standby, per spostarlo sulla modalità operativa il tasto **Standby** verrà mantenuto premuto, sarà emesso un doppio segnale acustico che confermerà la richiesta. Lo schermo si illumina velocemente e cambierà dalla modalità standby a quella operativa.

Per cambiare dalla modalità operativa a Standby, tenere premuto il tasto **Standby**. Un segnale acustico lungo confermerà la richiesta e sullo schermo sarà visualizzata il simbolo di standby (il segnale luminosa scomparirà dopo 1.5 secondi). Quando l'emettitore è in modalità Standby, premendo un tasto qualsiasi sarà visualizzato lo schermo standby per 10 secondi. L'emettitore può essere bloccato sulla modalità Standby (vedere il punto 5.9 del manuale).



In caso di blackout ricorda sempre l'ultima modalità di funzionamento, le temperature selezionate e lo stato (Standby/Operativo e bloccato/sbloccato). Se viene collegato per la prima volta o è rimasto scollegato più di 4 giorni, sarà necessario modificare il giorno e l'ora, come indicato nel punto 5.5 del manuale. Se è rimasto scollegato meno di 4 giorni, l'ora e il giorno non si sconfigurano.

La programmazione quotidiana e settimanale eseguita dall'utente non si perde in nessun momento a causa di un blackout prolungato.

5.3. Modalità di funzionamento

Premendo successivamente il tasto **mode** si passa da una modalità a quella successiva. Inizialmente viene mostrato per 2 secondi uno schermo per identificare la modalità.

COMFORT:

La prima modalità di funzionamento che appare quando si collega l'emettitore per la prima volta, passando da Standby a Operativo, è Comfort. In questa modalità la temperatura ambiente desiderata viene selezionata direttamente con i tasti ▼ e ▲. I limiti sono compresi **tra 12 °C e 30 °C** a passi di 0.5 °C. Se si tengono premuti i tasti, la temperatura si cambia più velocemente. Quando la temperatura raggiunge il valore massimo o minimo si fermerà.

La temperatura normale di comfort è di 20-21.5 °C. La modalità Comfort è normalmente utilizzata durante le ore di occupazione della camera.

ECONOMIA:

La modalità seguente che appare è Economia (ECO), in cui l'emettitore assegna automaticamente una temperatura tra 0.5 °C e 4.5 °C (selezionabile dall'utente con i tasti ▼ e ▲) inferiore alla temperatura comfort selezionata in precedenza. Aumentando o abbassando la temperatura comfort, si alza e si abbassa la temperatura ECO.

Essendo la temperatura comfort da 12 °C a 30 °C, la temperatura ECO va **da 7.5 °C a 29.5 °C**, ma sempre tra 0.5 °C e 4.5 °C inferiore alla temperatura comfort.

La modalità Economia è normalmente utilizzata durante la notte o nei periodi brevi di assenza. Evita che la temperatura si abbassi eccessivamente, cosa che comporterebbe costosi recuperi.

ANTIGELO:

Nella modalità Antigelo la temperatura è impostata di fabbrica a **7 °C** e non è regolabile. La modalità Antigelo è normalmente utilizzata durante lunghi periodi di assenza quando si vogliono evitare problemi di congelamento.

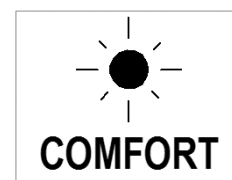
PROGRAMMAZIONE:

In modalità Programmazione l'emettitore commuta automaticamente tra 3 temperature di modalità secondo il programma giornalero e settimanale stabilito dall'utente in base alle sue esigenze.

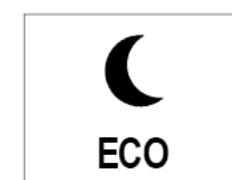
Il cerchio della programmazione si visualizza in modo permanente e mostra la programmazione di **12 ore suddivise in intervalli di mezz'ora**.

Si mostra il cerchio con l'orario attuale, dalle 00:00 alle 11:59 e dalle 12:00 alle 23:59. Ciascun intervallo di mezz'ora di ogni giorno della settimana si può programmare come:

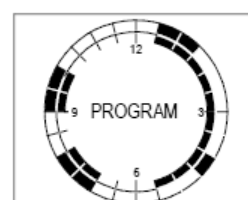
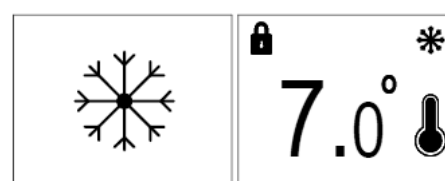
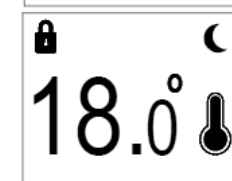
Comfort, Economia o Antigelo



COMFORT

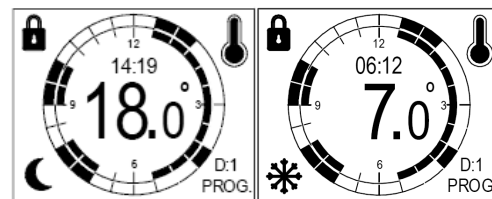


ECO



L'intervallo della mezzora attuale si visualizza intermittente per indicare all'utente da quale ora si trova sulla temperatura set point.

Inoltre, nell'angolo inferiore sinistro dello schermo viene visualizzato il simbolo della modalità operativa dell'ora corrente (icona sole, luna o ghiaccio).

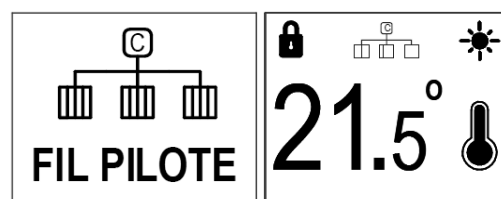


Vedere il punto 5.5 "Impostazione di giorno, ora e programmazione" per modificare la programmazione usata in questa modalità.

Il Controllo di avviamento adattabile può essere applicato alla modalità di programmazione e può essere abilitato o disabilitato in modalità Configurazione (vedere il punto 5.8 del manuale per i dettagli sulla funzione Controllo di avviamento adattabile).

FIL PILOTE:

In questa modalità "Fil Pilote", l'emettitore termico elettrico seguirebbe automaticamente della centralina del filo pilota. Nel caso dell'emettitore RIMINI DP, in questa modalità funziona sempre come in modalità **Comfort**.

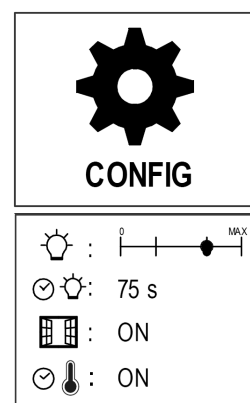


CONFIGURAZIONE:

Il display della Configurazione si trova alla fine della sequenza delle modalità, prima di tornare alla modalità Comfort iniziale. Consente all'utente di impostare parametri e funzioni per le altre modalità.

È possibile impostare 4 parametri. Il parametro attivo lampeggia:

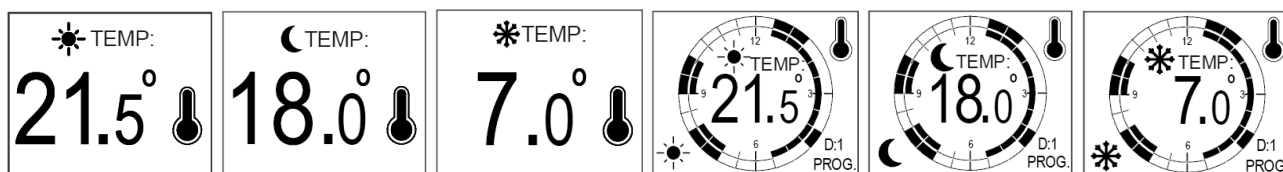
- 1 - Livello di luminosità a riposo, **da 0 al MASSIMO (100 %)**
- 2 - Tempo di luminosità massima, **da 1 a 240 secondi**
- 3 - Funzione **Finestre aperte, ON o OFF**
- 4 - Funzione **Controllo di avviamento adattabile, ON o OFF**



Per modificare un parametro usare i tasti ▼ e ▲. Per passare da un parametro a quello successivo premere il tasto **OK**. Il sistema esce da questa modalità quando si preme il tasto **mode**, aspettando 30 secondi senza premere o premendo **OK** sull'ultimo parametro.

5.4. Visualizzazione della temperatura e del riscaldamento

Normalmente sullo schermo si visualizza la temperatura ambiente; la temperatura set point si vede soltanto quando l'utente tenta di modificarla, e per 3 secondi; dopo la regolazione, lo schermo tornerà a visualizzare la temperatura ambiente.



Le temperature di setpoint comfort ed economy possono essere modificate sia dalle modalità Comfort ed Economy stesse, sia all'interno della modalità Programmazione se attive in quel momento (il setpoint antigelo non è mai modificabile).

Quando la temperatura ambiente è inferiore alla temperatura impostata, l'emettitore accenderà l'elemento per aumentare la temperatura ambiente. Il riscaldamento dell'emettitore sarà indicato sullo schermo TFT in due modi, qualsiasi sia la modalità di riscaldamento:

1. Con l'attivazione del termometro.

Si riempie progressivamente nel modo seguente:

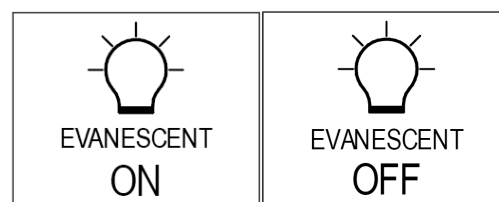


Quando la temperatura ambiente è inferiore alla temperatura set point, si mostra sempre l'attivazione del termometro.

2. Con la Funzione Evanescente della retroilluminazione.

Questa funzione potrà essere collegata o scollegata manualmente dall'utente.

A tale scopo si deve premere il **tasto del sole** . La funzione evanescente si collegherà o scollegherà e sullo schermo sarà visualizzato:



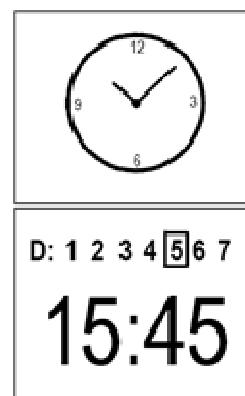
Quando è attivata, lo schermo indica il riscaldamento dell'emettitore con una luce, la cui luminosità cambia continuamente dal minimo al massimo e viceversa, in un tempo di 6 secondi. È disattivata di default.

5.5. Impostazione di giorno, ora e programmazione

Per modificare il giorno, l'ora e la programmazione tenere premuto il tasto **mode** per 2.5 secondi (da qualsiasi modalità) fino a che si visualizzi l'icona dell'orologio sullo schermo:

Inizia l'impostazione dei giorni della settimana, delle ore, dei minuti e del programma. Anche se l'emettitore resta scollegato dalla rete elettrica per più di 4 giorni e l'orario si sconfigura, questo schermo sarà visualizzato automaticamente.

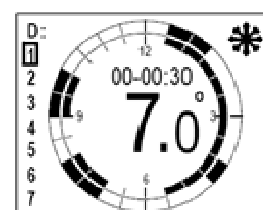
Innanzitutto, con i tasti ▼ e ▲ selezionare il giorno della settimana (indicato da un riquadro intermittente). Per confermare e fissare il giorno premere il tasto **OK**. Successivamente si può impostare l'orario: i tasti delle ore sono intermittenti.



Per cambiare le ore utilizzare i tasti ▼ e ▲. Per confermare e fissare l'ora premere il tasto **OK**. Successivamente saranno intermittenti i tasti dei minuti che si modificano anch'essi con i tasti ▼ e ▲. Per confermare premere il tasto **OK** e passare all'impostazione della programmazione.

*Nota: Se l'emettitore ha perso semplicemente l'ora e il giorno, non passa alle impostazioni della programmazione, ma torna all'ultima modalità attiva.

Sullo schermo dell'impostazione della programmazione si visualizza a sinistra il giorno della settimana selezionato con un riquadro. Il primo giorno modificato è l'uno (lunedì).

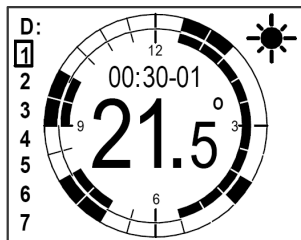


Al centro dello schermo si visualizza un cerchio che rappresenta un orologio, che mostra la programmazione di 12 ore, suddivisa in 24 mezz'ore.

Ogni mezz'ora è indicata con 2 rettangoli:

- 2 rettangoli neri = **Comfort**
- 1 rettangolo nero + 1 rettangolo bianco = **Economia**
- 2 rettangoli bianchi = **Antigelo**

All'interno del cerchio si mostra la mezz'ora selezionata e la temperatura set point della suddetta mezz'ora. Sull'angolo superiore a destra si mostra il simbolo che corrisponde alla modalità selezionata per l'intervallo attivo di mezz'ora.



Ad esempio:

00-00:30 indica dalle 00:00 alle 00:30.

00:30-01 indica dalle 00:30 alle 01:00.

Per cambiare la modalità di ogni intervallo, premere il tasto **mode**; cambia tra comfort, eco e antigelo. Per passare all'intervallo successivo o precedente, premere **▲** o **▼** rispettivamente.

Sullo schermo l'ora, l'intervallo del cerchio e il simbolo della modalità sono intermittenti. Premendo **OK**, il programma attuale viene salvato e passa al giorno successivo. **Premendo a lungo il tasto OK si copia il programma del giorno attuale al giorno o ai giorni successivi.** Dal giorno 7, confermando con **OK**, esce dalle impostazioni della programmazione e torna alla modalità in cui si trovava.

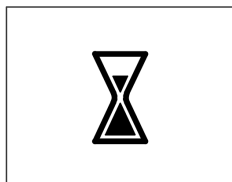
Per concludere in qualsiasi momento l'impostazione della programmazione si può premere il tasto **mode** per 2.5 secondi.

5.6. Modalità forzato o assenza



La modalità forzato o assenza permette all'utente di gestire manualmente il terminale, forzando l'emettitore per il riscaldamento o non riscaldamento per un tempo prestabilito, per far sì che, trascorso questo periodo di tempo, l'emettitore torni automaticamente all'ultima modalità selezionata.

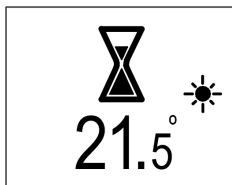
Questa funzione è stata pensata quando l'emettitore si usa con la modalità programmazione e, in caso di imprevisti o di una necessità concreta, si desidera forzare l'emettitore per riscaldare a una determinata temperatura o per non riscaldare, senza bisogno di impostare di nuovo l'apparecchio. Per attivare questa funzione premere **il tasto della mano**.



In primo luogo, con i pulsanti **▼** e **▲** si selezionerà il tempo nel quale si desidera forzare l'emettitore a riscaldare o a non riscaldare. L'impostazione è circolare, da mezz'ora a 365 giorni. I passi sono:



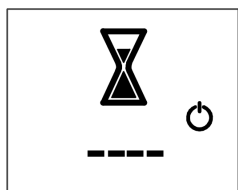
- Mezz'ora -- dalle 00:30 alle 12:00
- 1 ora -- dalle 12:00 a 1 d
- 1 giorno -- da 1 d a 365 d



Per confermare il tempo, premere il tasto **OK**. Successivamente si passerà alla selezione della temperatura o del riscaldamento spento.

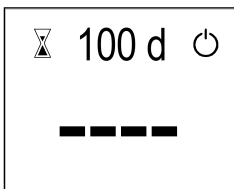
La temperatura si selezionerà con i tasti **▼** e **▲**, da 7 °C a 30 °C con scatti di 0.5 °C. Dalle posizioni estreme (7 °C e 30 °C) si potrà passare alla modalità

riscaldamento spento, indicata sullo schermo con il simbolo di standby e quattro trattini (----).



Se in 30 secondi non si preme nessun tasto prima di confermare la funzione, tornerà all'ultima modalità.

Per confermare la temperatura selezionata premere il tasto **OK**.
Si visualizzerà **ON**.



Il tempo selezionato resterà sullo schermo, attivandosi il conto alla rovescia fino alla fine, insieme al simbolo di standby o del sole, a seconda che sia stata forzata la temperatura o il riscaldamento spento, e alla temperatura stessa nel caso si tratti di riscaldamento forzato. Nonostante

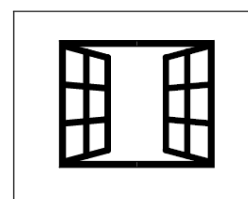
non si possa modificare il tempo stabilito, è possibile modificare il set point a metà della funzione con i tasti ▼ e ▲.

Una volta concluso il tempo stabilito, l'emettitore tornerà automaticamente all'ultima modalità selezionata. Per uscire in qualsiasi momento da questa funzione, premere il tasto **OK**. Si visualizzerà **OFF**.

5.7. Funzione Finestre aperte

È una funzione completamente automatica dell'emettitore. L'emettitore arresta il riscaldamento quando rileva un brusco abbassamento della temperatura (4 °C in 20 minuti) a causa delle finestre o delle porte aperte.

Questo stato è indicato da uno schermo fisso con una finestra aperta. Se l'utente desidera attivare nuovamente il riscaldamento, è possibile farlo premendo il tasto **Standby**. L'emettitore tornerà alla modalità di funzionamento precedente.



L'utente potrà abilitare questa funzione mediante la modalità Configurazione. Nei casi di impianti in cui questa funzione viene attivata frequentemente, è preferibile disattivarla mediante la modalità Configurazione.

***Questa funzione è contenuta nel regolamento per la Direttiva Ecodesign e dona all'apparecchio un'efficienza maggiore.**

5.8. Funzione Controllo di avviamento adattabile

Questa funzione prevede e previene l'emettitore da un avvio programmato a freddo. Determina quando deve iniziare a scaldare in base alla successiva temperatura set point (con un massimo di 2 ore di anticipo).

L'emettitore valuta le 2 ore successive: se in quel periodo di tempo c'è una temperatura set point maggiore della temperatura ambiente, conoscendo la velocità di riscaldamento dell'emettitore, il software calcola quando deve scattare il riscaldamento. Questo calcolo si esegue ogni 5 minuti.



La funzione si attiva soltanto nella modalità Programmazione. Sullo schermo di programmazione, se la funzione è abilitata e operativa, sarà visualizzata mediante

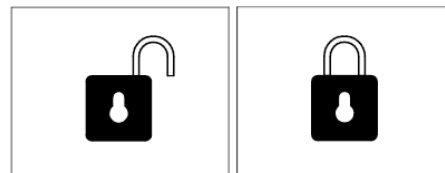
l'icona lampeggiante dell'orologio insieme all'icona del termometro fino a che giunga l'ora della modalità successiva già anticipata (da antigelo a eco/comfort o da eco a comfort).

L'emettitore incrementa progressivamente la temperatura set point fino al raggiungimento di quella anticipata. Il simbolo della modalità anticipata viene visualizzata sullo schermo insieme al diagramma del programma attuale (che non si modifica). L'utente può abilitare e disabilitare questa funzione mediante la modalità Configurazione.

***Questa funzione è contenuta nel regolamento per la Direttiva Ecodesign e dona all'apparecchio un'efficienza maggiore.**

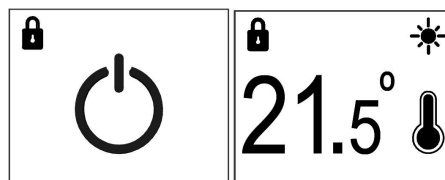
5.9. Blocco della tastiera

Si esegue premendo simultaneamente per 2.5 secondi i tasti ▼ e ▲. Lo sblocco si esegue allo stesso modo. Quando si sblocca o blocca la tastiera si visualizzano i simboli corrispondenti:



Questo processo è possibile in tutte le modalità di funzionamento eccetto nei Parametri delle Configurazione. È possibile bloccare la tastiera anche da Standby.

Se la tastiera è bloccata sullo schermo sarà visualizzata l'icona del lucchetto sull'angolo superiore sinistro:



6. TABELLA DEGLI ERRORI

Esistono 3 errori possibili che il sistema elettronico può rilevare e indicare sullo schermo fino alla soluzione del problema:

CODICE ERRORE	DESCRIZIONE
ERROR1	Problemi di memoria con l'ora attuale (orologio in tempo reale)
ERROR2	Cattivo collegamento nella sonda (scollegata o in corto circuito)
ERROR3	Problemi interni della memoria non volatile

ERROR2

Dopo aver risolto l'errore l'emettitore va sempre in Standby, senza ricordare alcuna modalità o stato precedente. Se l'emettitore va in Standby senza un motivo logico, potrebbe essersi verificato un errore.

7. MANUTENZIONE E CURA

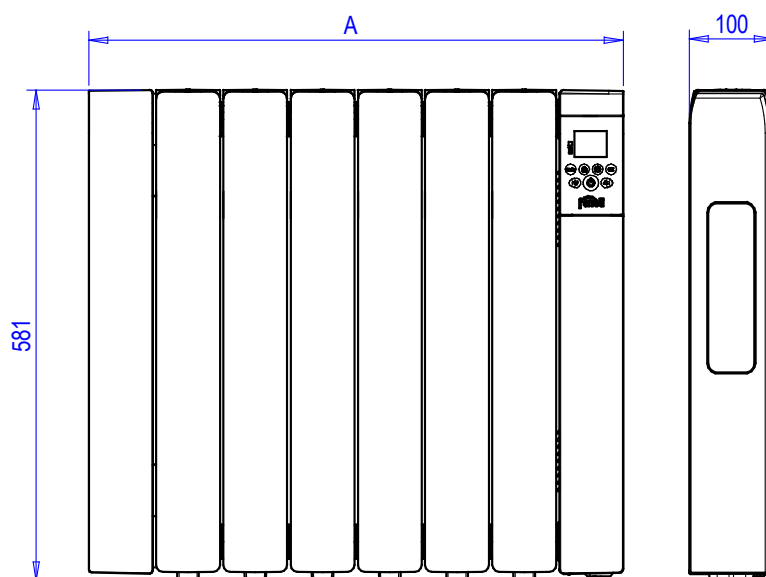
Gli emettitori termici elettrici RIMINI DP richiedono pochissima manutenzione. Per pulire l'emettitore, si consiglia di scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica. Pulire l'esterno dell'emettitore termico con un panno e pulire i suoi canali interni con una spazzola adeguata.

Le superfici dell'emettitore elettrico non devono essere pulite con prodotti abrasivi o sostanze granulose. Si raccomanda una pulizia regolare con prodotti a pH neutro..

Se l'emettitore RIMINI DP non viene mantenuto pulito potrebbe esserci della polvere, che potrebbe bruciare e depositarsi sulla parete sopra l'emettitore sotto forma zone scure o strisce. Questo tipo di segni sono dovuti espressamente alla mancanza di pulizia dell'emettitore e dell'area circostante. FERROLI non è responsabile per tali danni causati.

8. TABELLA DELLE SPECIFICHE TECNICHE

Modello	N. di elementi	Potenza (W)	A (mm)	Peso (kg)	Tensione	Connessione di rete	Classe	IP	Tipo
RIMINI DP 500	3	500	396	6.4	230 V 50 Hz	SPINA EU4	I	IP2X	FLUIDO
RIMINI DP 750	5	750	556	9					
RIMINI DP 1000	6	1000	636	10.5					
RIMINI DP 1200	7	1200	716	11.9					
RIMINI DP 1500	9	1500	876	14.6					



9. TABELLA DI ECODESIGN

Modelli	RIMINI DP 500	RIMINI DP 750	RIMINI DP 1000	RIMINI DP 1200	RIMINI DP 1500
Potenza termica					
Potenza termica nominale (P_{nom})	0.5 kW	0.8 kW	1.0 kW	1.2 kW	1.5 kW
Massima potenza termica continua ($P_{max,c}$)	0.5 kW	0.75 kW	1.0 kW	1.2 kW	1.5 kW
Consumo ausiliario di energia elettrica					
Alla potenza termica nominale (e_{lmax})	0.000 kW	0.000 kW	0.000 kW	0.000 kW	0.000 kW
Alla potenza termica minima (e_{lmin})	0.000 kW	0.000 kW	0.000 kW	0.000 kW	0.000 kW
In modo stand-by (e_{lSB})	0.0013 kW				
Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente	Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale				
Altre opzioni di controllo	Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte				
	Con controllo di avviamento adattabile				
FERROLI S.p.A. Via Rotonda 78/A, 37047 San Bonifacio (Verona), ITALIA Tel.: +39 045 6139411 - Fax: +39 045 6100933 Email: info@ferroli.com					

IMPORTANT

- WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater. The appliance itself is marked with the standard "Do not cover" symbol.



- Do not sit on the appliance.

- This appliance is not intended for outdoor use.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given appropriate supervision or training regarding the use of the appliance in a safe way and they understand the dangers involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance to be performed by the user must not be performed by children without supervision.

- Children under 3 years should be kept out of the reach of the appliance unless they are constantly supervised.

- Children from 3 years and under 8 years should only turn on/off the appliance provided that it has been placed or installed at its intended normal operating position and that they are supervised or have received instructions concerning use of the appliance safely and understand the risks that the appliance has. Children from 3 years and under 8 years should not plug in, regulate and clean the appliance or perform maintenance operations.

- CAUTION - Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention must be paid when children and vulnerable people are present.

- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- This heater is filled with a precise quantity of special oil. Repairs requiring opening of the oil container are only to be made by the manufacturer or his service agent who should be contacted if there is an oil leakage.
- When scrapping the heater, follow the regulations concerning the disposal of oil.
- The heater must be installed so that around it there is sufficient space for correct circulation of hot air, always respecting the minimum distances indicated in the LOCATION section.
- The heater must be installed so that switches and other controls cannot be touched by a person in the bath or shower, respecting 0.6 m distance between the emitter and the bath or shower.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Mounting is an important part of safety. To perform the correct installation, go to MOUNTING section.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not use this heater if it has been dropped.
- Do not use this heater if there are visible signs of damage to it.

- **WARNING:** Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.

This product is in conformity with the Directive 2012/19/EU.



The symbol of the “crossed-out wheeled bin” shown on the appliance indicates that, at the end of its working life, the product must be treated separately from domestic waste and must be disposed of in a selective collection centre for electrical and electronic appliances or must be returned to the distributor upon purchasing an equivalent new appliance.

Users are responsible for disposing of appliances at the end of their working life in established collection centres. The correct collection of the appliance, allowing for the appliance to be recycled at the end of its working life, its treatment and its environment-friendly dismantling help prevent any negative effects on the environment and on public health and favour the recycling of the product components.

For more detailed information on the collection systems available, contact the local collection facilities or the distributor where you made your purchase.



DESIGNED AND MADE IN SPAIN

INDEX

1. PRESENTATION.....	53
2. LOCATION	53
3. ELECTRICAL CONNECTION	54
4. MOUNTING	54
5. OPERATION	56
5.1. Control panel	56
5.2. Turning the emitter on and off	56
5.3. Operating modes	57
5.4. Heating and Temperature display	58
5.5. Edit day, time and program	59
5.6. Forced or absence mode	60
5.7. Open Windows function	61
5.8. Adaptive start control function	61
5.9. Keyboard lock	62
6. ERRORS TABLE	62
7. MAINTENANCE AND CARE	62
8. CHARACTERISTICS TABLE.....	63
9. ECODESIGN TABLE	63

RIMINI DP PROGRAMMABLE DIGITAL FLUID ELECTRIC THERMAL EMITTER

1. PRESENTATION

Dear customer:

Thank you very much for choosing the RIMINI DP electric thermal emitter, with sophisticated design, state-of-the-art electronic systems (touch keys) and high reliability (TRIAC), smart control for maximum efficiency and great quality construction. Designed and made in Spain complying with the Ecodesign directive.

The RIMINI DP electric thermal emitters from FERROLI, as well as all their materials and components, have passed strict controls to ensure their quality.

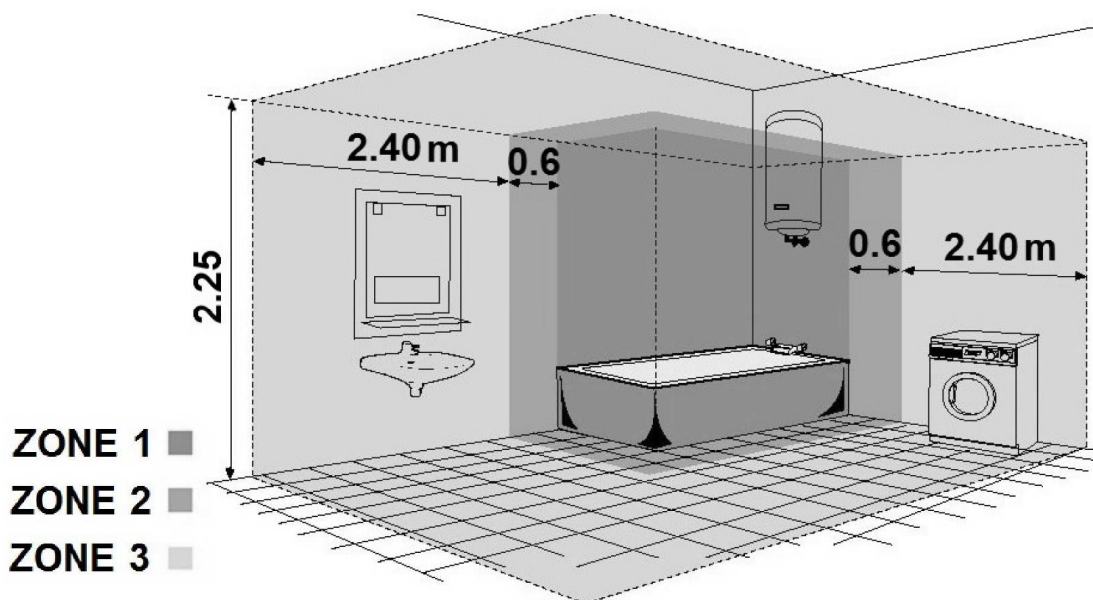
Before starting up the thermal emitter, you must carefully read these instructions, which will help you to ensure correct operation of the appliance with maximum performance and full satisfaction. Keep them close by in case of doubt.

2. LOCATION

The ideal place to locate the electric thermal emitter is as close as possible to the coldest wall in the room.

It is not recommended to install the thermal emitter on external walls without any insulation; however, in this case, the section of wall behind the thermal emitter must be insulated.

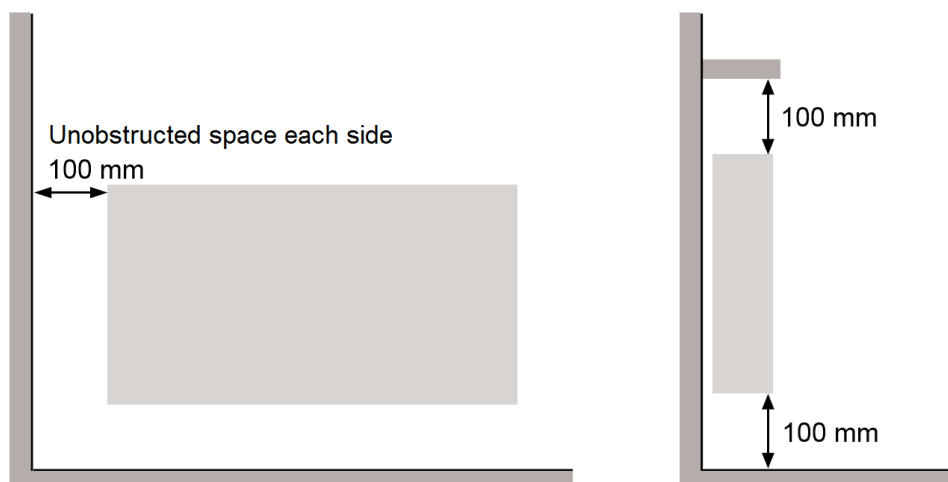
In bathrooms, the electric thermal emitter must be installed outside the protective area, according to the regulations in force (zone 3 in the picture).



Classification of the bathroom zones

Under no circumstances may the thermal emitter be located below an electrical outlet.

Choose the location of the thermal emitter following the minimum distances indicated below:



Note: If the windowsill protrudes less than 20 mm, the gap above the emitter could be disregarded.

3. ELECTRICAL CONNECTION

The thermal emitter must be connected to the mains supply (230 V ~ 50 Hz) via its plug.

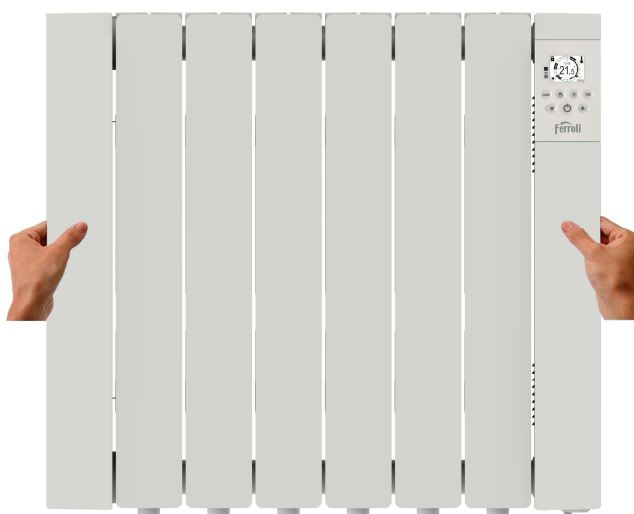
This appliance can be connected only to a supply with system impedance no more than 0.16 Ω . In case necessary, please consult your supply authority for system impedance information.

In addition, the following warnings must be taken into account:

- **The appliance must not be located below an electrical outlet or switch.**
- **The power line must be protected with a high-sensitivity differential device.**

4. MOUNTING

The thermal emitter must be held by its handles, as shown in the following image:

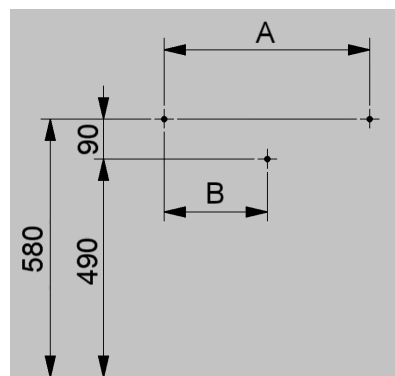


The thermal emitter must be fixed to the wall using the adjustable brackets, screws and wall plugs supplied with the emitter, according to the instructions on the template printed on the box.

If you do not have this cardboard template, you can follow the following instructions:

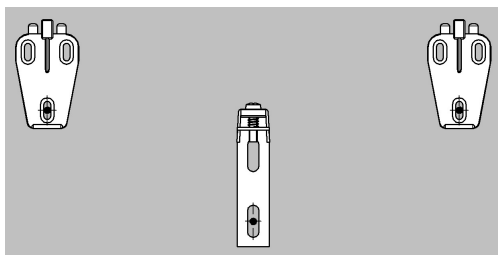
1. Mark the position of the lower hole of the brackets on the wall.

Model	Dimensions (mm)		No. of brackets (*)
	A	B	
RIMINI DP 500	160	80	2 + 1
RIMINI DP 750	240	160	
RIMINI DP 1000	320	160	
RIMINI DP 1200	400	240	
RIMINI DP 1500	560	320	

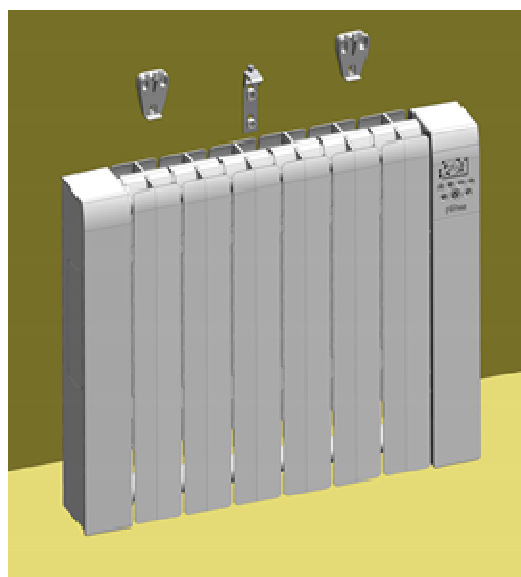


(*) The first number corresponds to the number of plastic brackets on which the emitter hangs and the second corresponds to the metal locking bracket which fixes the emitter to the wall.

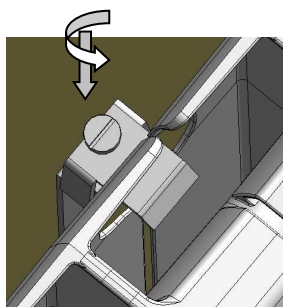
2. Place the corresponding brackets on each of the marks made, matching the lower hole. Next, mark the upper holes of each bracket.



3. Drill all the marked locations in the wall, insert the wall plugs, screw the brackets to the wall and hang the emitter.



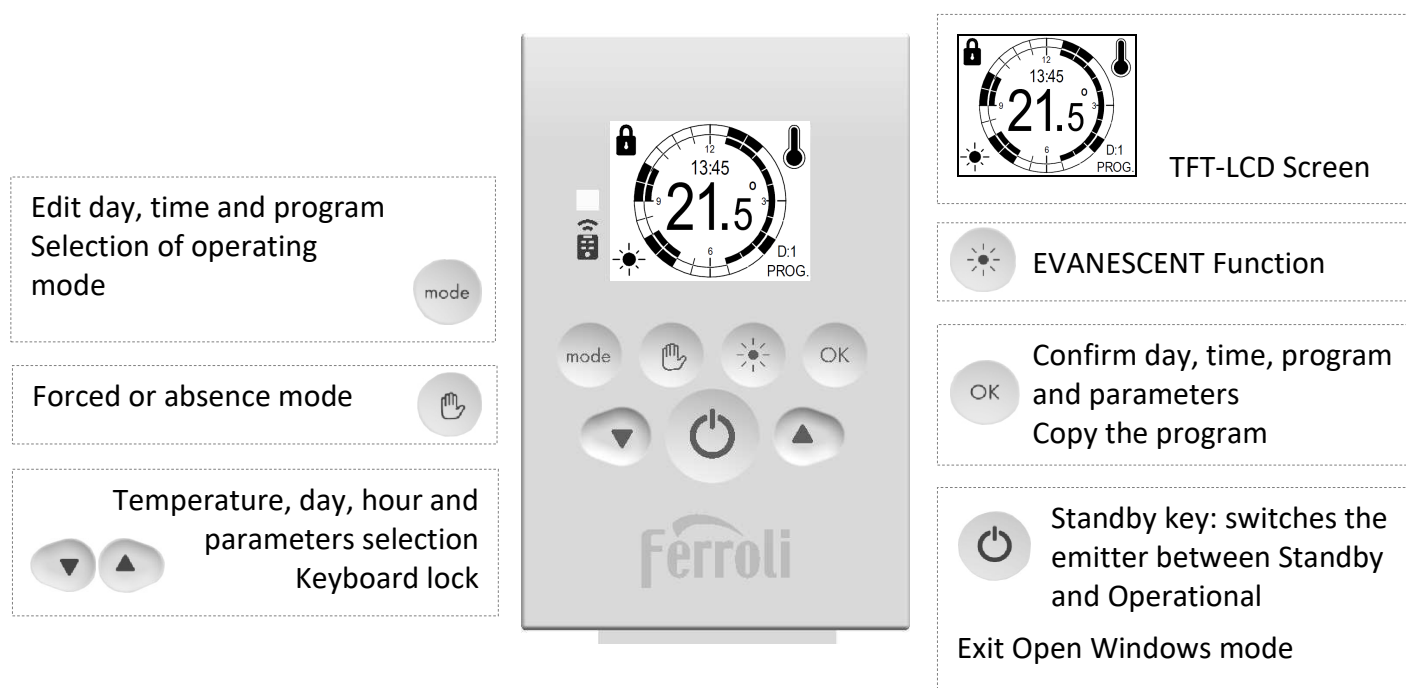
4. On the metal bracket, tighten the screw at the top until the necessary adjustment secures the emitter.



5. OPERATION

5.1. Control panel

The control panel is composed of a large TFT-LCD screen with white backlight and black images for ease of legibility, and seven touch keys as outlined below:

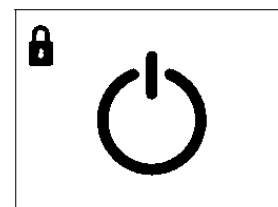


5.2. Turning the emitter on and off

To turn on the emitter, it has to be plugged into the power supply (230 V ~ 50 Hz), through its plug; the standby symbol or the current operating mode will appear on the display. It is turned off removing the plug from the socket.

If the emitter is in Standby mode, to set it to Operational touch and hold the **Standby** key; a double beep will sound once the emitter is Operational. The screen lights up quickly, changing from the standby screen to the previous operation mode.

From Operational, to set it to Standby, touch and hold the **Standby** key; a long beep will sound, appearing the standby symbol on the screen (the light fades after 1.5 seconds). When the emitter is in Standby mode, if you touch any key the standby screen will appear for 10 seconds. From Standby, the emitter can be locked (see section 5.9 of the manual).



In case of any power failure or disconnection the emitter will always remember the previous mode of operation, the temperature, and the state (Standby/Operational and locked/unlocked). If it is the first time that it is plugged in or has been disconnected for more than 4 days, it will be necessary to edit the day and time according to section 5.5 of the manual. If the disconnection has been for less than 4 days, the time and day of the week are saved.

Daily and weekly programs are never lost even when disconnected from power for long periods.

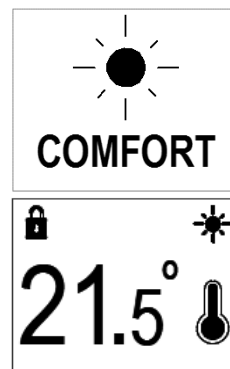
5.3. Operating modes

By successively touching the **mode** key the emitter is changed from one mode to the next. To identify the mode a screen is initially displayed for 2 seconds.

COMFORT:

The first mode of operation that appears when the emitter is connected for the first time, and changed from Standby to Operational, is Comfort. In this mode, the desired room temperature is directly selected with the ▼ and ▲ keys. The limits are **between 12 °C and 30 °C** in steps of 0.5 °C. If the keys are held down, the temperature changes faster. When the temperature reaches either the maximum or minimum value it will stop.

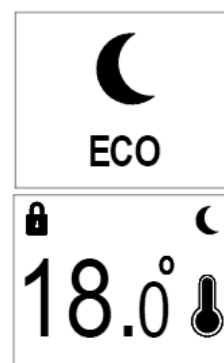
The normal comfort temperature is 20-21.5 °C. The Comfort mode is normally used during the hours the room is occupied.



ECONOMY:

The next mode that appears is Economy (ECO), in which the emitter automatically sets a temperature of between 0.5 °C and 4.5 °C (user selectable with the ▼ and ▲ keys) less than the previously selected comfort temperature. When the comfort temperature is raised or lowered, the ECO temperature automatically rises or falls by the set amount.

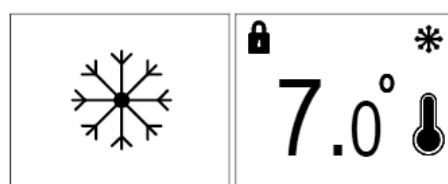
While the comfort temperature can be set from 12 °C to 30 °C, the ECO temperature is **from 7.5 °C to 29.5 °C**, but always between 0.5 °C and 4.5 °C below the comfort temperature.



Economy mode is normally used at night or during short periods of absence. It prevents the temperature from dropping too much, which would result in costly recoveries.

ANTI-FROST:

In Anti-frost mode the temperature is factory set to **7 °C** and is not adjustable. The Anti-frost mode is normally used as an off set point and for long periods of absence when you want to avoid freezing problems.



PROGRAM:

In Program mode the emitter automatically switches between 3 mode temperatures according to the daily and weekly program set by the user according to their needs.

The program circle is displayed permanently and displays the **12 hours program divided into half-hour intervals**.

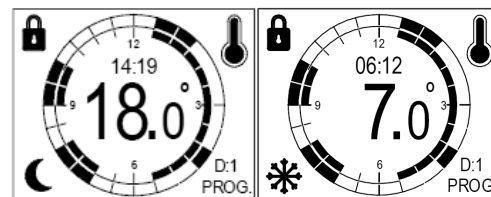
The circle in which the current time is, is displayed, from 00:00 to 11:59 and from 12:00 to 23:59. Each half-hour interval of each day of the week can be programmed as:

Comfort, Economy or Anti-frost



The current half-hour interval flashes to indicate to the user what time the current set point is taken from.

Additionally, the current time operating mode symbol (the sun, the moon or the ice icon) is displayed in the lower left corner of the screen.

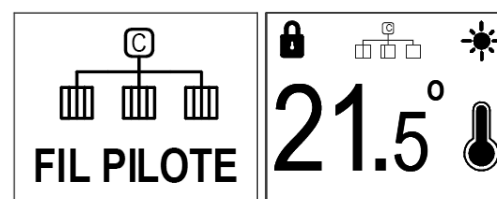


See section 5.5 "Edit day, time and program" to modify the program used in this mode.

Adaptive start control can be applied to Program mode and can be enabled or disabled in Configuration mode (see section 5.8 of the manual for details of the Adaptive start control function). Program mode is the only mode in which this function operates.

FIL PILOTE:

In this "Fil Pilote" mode, the electric thermal emitter would automatically follow the orders from the pilot wire control unit. In the case of the RIMINI DP emitter, in this mode it always works the same as in **Comfort** mode.

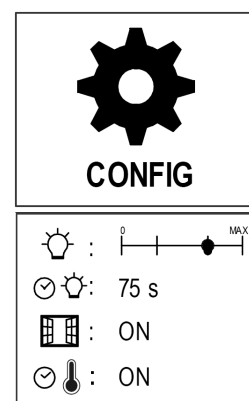


CONFIGURATION:

The Configuration screen is at the end of the modes sequence, before entering back to the initial Comfort mode. Allows the user to set parameters and functions for the other modes.

You can configure 4 parameters; the active parameter is flashing:

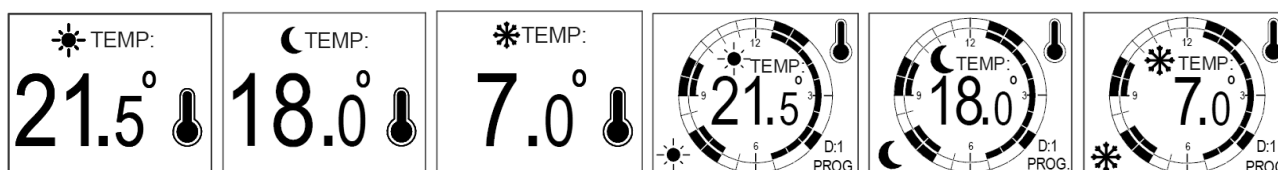
- 1 - Brightness level at rest, **from 0 to MAXIMUM (100%)**
- 2 - Maximum brightness time, **from 1 to 240 seconds**
- 3 - **Open Windows** function, **ON or OFF**
- 4 - **Adaptive start control** function, **ON or OFF**



To modify a parameter, use the ▼ and ▲ keys. To move from one parameter to the next, touch the **OK** key. The system exits this screen by touching the **mode** key at any time, by waiting 30 seconds without touching any key or by touching the **OK** key on the last parameter.

5.4. Heating and Temperature display

The room temperature is normally shown on the display; the set point temperature is only displayed when the user attempts to change it; after the setting has been adjusted the display will revert back to the room temperature.



The comfort and eco set point temperatures can be modified both from Comfort and Economy modes, and also within Program mode if they are active at the time (the anti-frost set point can never be modified).

When the room temperature is below the temperature set point, the emitter will turn the element on to raise the room temperature. The emitter heating will be indicated on the TFT screen in two ways, in any heating mode:

1. With the thermometer icon animation.

Being filled progressively, in the following manner:



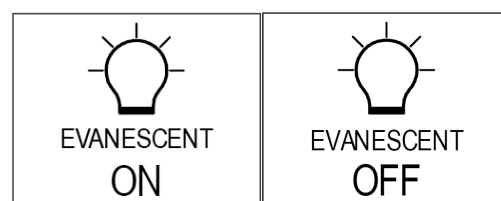
When the room temperature is lower than the set temperature, the thermometer animation is always shown.

2. With the backlight Evanescent function.

This function can be manually activated or deactivated by the user.

To do this, touch the **sun key** .

The evanescent function will be switched on and off, appearing on the display:



When activated, the display indicates the heating of the emitter with the light, changing its luminosity from the minimum to the maximum and vice versa continuously, in a cycle of 6 seconds. By default it is deactivated.

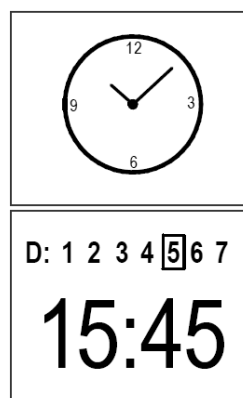
5.5. Edit day, time and program

To edit the day, time and program, touch and hold the **mode** key for 2.5 seconds (from any mode) until the clock icon appears on the screen:

The edition of the day of the week, time and program starts. This screen will also be automatically displayed when the emitter loses the time after being disconnected from the power supply for more than 4 days.

First, the day of the week is selected with the ▼ and ▲ keys (indicated by a flashing box). To confirm and set the day, touch the **OK** key and it goes to edit the time; the hour digits are flashing.

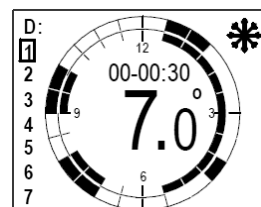
To change the hour, use the ▼ and ▲ keys. To confirm and set the hour, touch the **OK** key. Then the minutes digits are flashing, which can be also changed with the ▼ and ▲ keys. To confirm touch the **OK** key, and it goes to the program edition.



*Note: If the emitter had simply lost the time and day, it does not enter the program edition, but returns to the last active mode.

In the program edition screen, the day of the week selected with a box is displayed on the left; the first day to edit is 1 (Monday).

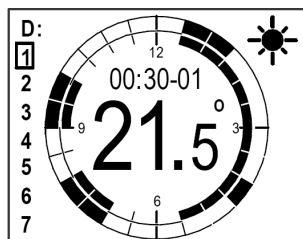
In the center of the screen there is a circle representing a clock, which displays the 12 hour program, divided into 24 half-hours.



Each half hour is indicated with 2 rectangles:

- 2 black rectangles = **Comfort**
- 1 black rectangle + 1 white rectangle = **Economy**
- 2 white rectangles = **Anti-frost**

Inside the circle the selected half hour and the set point temperature of that half hour are displayed. In the upper right corner, the symbol corresponding to the selected mode for the half hour active interval is displayed.



For example:

00:00:30 indicates from 00:00 to 00:30.

00:30-01 indicates from 00:30 to 01:00.

To change the mode of each interval, touch the **mode** key; it switches between comfort, eco and anti-frost. To move to the next or previous interval, touch ▲ or ▼ respectively.

The time, circle interval and mode symbol are flashing on the screen. By touching the **OK** key, the current program is saved and it goes forward to the next day. **By touching and holding the OK key the program of the current day is copied to the next day or days.** After day 7, when confirming with **OK** key, it exits the program edition, returning to the mode in which it was.

To finish editing the program edition at any time, touch and hold the **mode** key for 2.5 seconds.

5.6. Forced or absence mode

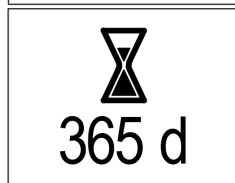


The forced or absence mode allows the user to manually operate the emitter, forcing the emitter to heat or not heat for a set time, so that after that time the emitter automatically returns to the last selected mode.

This function is intended when the thermal emitter is used in Program mode and, in the event of an unforeseen event or a specific need, you want to force the emitter to heat up to a specific temperature, or not to heat, without having to change the programming.

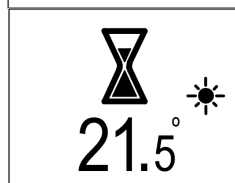


To enter this function, touch the **hand key**.



Firstly, using the ▼ and ▲ keys enter the amount of time you want to force the emitter to heat or not. The edition is circular, from half an hour to 365 days. The steps are:

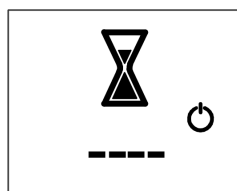
- Half an hour -- from 00:30 to 12:00
- 1 hour -- from 12:00 to 1 d
- 1 day -- from 1 d to 365 d



To confirm the time required, the **OK** key will be touched, and you will go to the temperature selection or heating off.

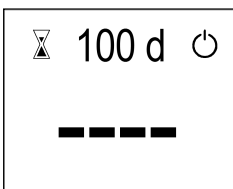
The desired temperature can then be set with the ▼ and ▲ keys, from 7 °C to 30 °C, in steps of 0.5 °C, can be entered. Unheated mode can be entered from either 7°C or 30 °C by entering ▼ or ▲ keys once from each extreme.

Unheated is indicated by the standby symbol and 4 dashes on the screen (----).



If no key is touched within 30 seconds before final confirmation, the emitter will return to the previous mode of operation.

When the desired temperature is entered confirm with the **OK** key. **ON** will be displayed.



The selected time will remain on the display and count down until it is finished, and with the standby or sun symbol depending on whether temperature set point or unheated mode has been selected, as well as the temperature itself in case of forced heating. Although you cannot change the set

time, it is possible to change the set point temperature during the operation of the function using the ▼ and ▲ keys.

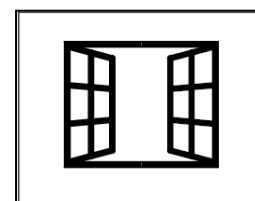
Once the set time has elapsed, the emitter will automatically return to the last operational mode.

To exit this function at any time, the **OK** key should be touched. **OFF** will be displayed.

5.7. Open Windows function

When the Open Windows mode is enabled in the configuration menu the emitter automatically stops heating when it detects a sudden drop in temperature (4 °C in 20 minutes). This is normally caused when a window or door is opened to the outside without turning off the emitter.

When the Open Windows mode has activated it is indicated on the display by a single screen with an open window. To enable the heating again the user must touch the **Standby** key. The emitter will then return to the previous mode of operation.



Note: In installations where this function is activated very frequently, it may be appropriate to keep it disabled.

*** This function is considered by Directive 2009/125/EC regulations and will give the unit more efficiency during operation.**

5.8. Adaptive start control function

When the adaptive start function mode is enabled in the configuration menu, the emitter automatically starts the heating, with a maximum of 2 hours before, to ensure that the next on set-point is reached efficiently.

The emitter analyses the next two hours, and if there is a set point higher than the current room temperature within that period, and knowing the heating speed of the unit, the software calculates when it needs to start heating. This calculation is made each 5 minutes.

This function only runs when the emitter is in Program mode. When Adaptive Start is running a flashing clock icon is displayed next to the thermometer symbol. The mode will only function on temperature rise e.g., from anti-frost to eco/comfort, or from eco to comfort.

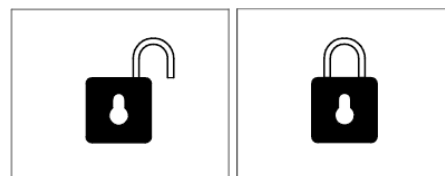


When Adaptive Start is running the emitter progressively increases the set-point temperature until the next programmed set point is reached.

*** This function is considered by Directive 2009/125/EC regulations and will give the unit more efficiency during operation.**

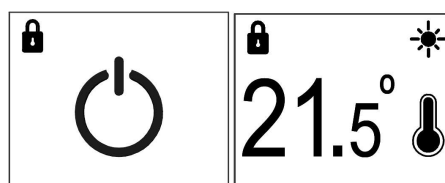
5.9. Keyboard lock

The user can lock the keyboard by touching and holding the ▼ and ▲ keys for 2.5 seconds. The un-lock is performed in the same way. When the touchpad is unlocked or locked, the screens are displayed:



This is possible in all modes of operation except in Configuration. The emitter can be also locked when is on Standby.

When the emitter is locked, the padlock icon will appear in the upper left area of the screen:



6. ERRORS TABLE

There are 3 types of errors that the electronics can detect; if an error is detected one of the codes below will be displayed on the screen until it is resolved.

ERROR CODE	DESCRIPTION
ERROR1	Failure in microcontroller or RTC (problems with the current time)
ERROR2	Failure of the NTC probe (e.g., disconnected, short-circuited, etc.)
ERROR3	Failure of the EPROM memory

ERROR2

When recovering from an error, the emitter will always return to Standby mode and will not retain any previous mode or state. If the emitter goes to Standby without any specific reason, it may have recovered from an error.

7. MAINTENANCE AND CARE

RIMINI DP electric thermal emitters require very little maintenance. In order to clean the emitter, it is recommended that the electric power is turned off. Wipe the outside of the thermal emitter and clean its inside channels with an appropriate brush.

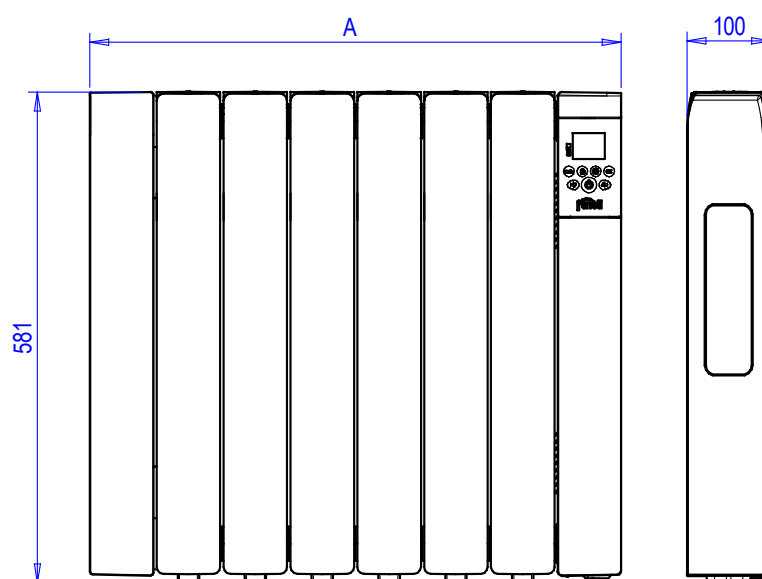
The surfaces of the emitter must not be cleaned with an abrasive product or those containing granular substances. We recommend regular cleaning with PH neutral products.

Failure to keep the RIMINI DP emitter clean may result in dust becoming burnt and depositing on the wall above the emitter in the form of dark streaks or patches. This type of marking is expressly due to failure to keep the emitter and surrounding area clean.

FERROLI take no responsibility for any such damage caused.

8. CHARACTERISTICS TABLE

Model	No. of elements	Power (W)	A (mm)	Weight (kg)	Voltage	Mains connection	Class	IP Code	Type
RIMINI DP 500	3	500	396	6.4	230 V 50 Hz	EU4 PLUG	I	IP2X	FLUID
RIMINI DP 750	5	750	556	9					
RIMINI DP 1000	6	1000	636	10.5					
RIMINI DP 1200	7	1200	716	11.9					
RIMINI DP 1500	9	1500	876	14.6					



9. ECODESIGN TABLE

Models	RIMINI DP 500	RIMINI DP 7500	RIMINI DP 1000	RIMINI DP 1200	RIMINI DP 1500
Heat output					
Nominal heat output (P_{nom})	0.5 kW	0.8 kW	1.0 kW	1.2 kW	1.5 kW
Maximum continuous heat output ($P_{max,c}$)	0.5 kW	0.75 kW	1.0 kW	1.2 kW	1.5 kW
Auxiliary electricity consumption					
At nominal heat output (e_{lmax})	0.000 kW	0.000 kW	0.000 kW	0.000 kW	0.000 kW
At minimum heat output (e_{lmin})	0.000 kW	0.000 kW	0.000 kW	0.000 kW	0.000 kW
In standby mode (e_{lSB})	0.0013 kW				
Type of heat output/room temperature control	Electronic room temperature control plus week timer				
Other control options	Room temperature control, with open window detection				
	With adaptive start control				
FERROLI ESPAÑA, S.L. Polígono Industrial Villayuda, Calle Alcalde Martín Cobos, 4, 09007 Burgos, SPAIN Tel.: +34 947 48 32 50 - Fax: +34 947 48 56 72 Email: informacion@ferroli.com					

Certificado de garantía

Esta garantía es válida para los equipos destinados a ser comercializados, vendidos e instalados sólo en el territorio español.

FERROLI ESPAÑA, S.L., con domicilio social Pol. Ind. Villayuda, C/ Alcalde Martín Cobos, 4, 09007 Burgos, garantiza los productos relacionados en este manual de instrucciones de acuerdo con la modificación del 1 de Enero 2022 del Real Decreto Legislativo 1/2007 de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias (TRLGDCU).

El período de garantía de 3 años indicado en dicho RD comenzará a partir de la fecha de instalación, o en su defecto, a partir de la fecha de compra.

Salvo prueba en contrario, se presumirá que las faltas de conformidad que se manifiesten transcurridos 2 años desde la entrega no existían cuando el bien se entregó.

La garantía no cubre las incidencias producidas por:

- Alimentación eléctrica con grupos electrógenos o cualquier otro sistema que no sea una red eléctrica estable.
- Transporte no efectuado a cargo de la empresa (que deberá ser reclamado directamente al transportista).
- Manipulación del producto por personal ajeno a **FERROLI ESPAÑA, S.L.** durante el período de garantía.
- Si el montaje no respeta las instrucciones que se suministran en la máquina.
- La instalación de la máquina no respeta las Leyes y Reglamentaciones en vigor (electricidad, hidráulicas, combustibles, etc.).
- Defectos de instalación hidráulica, eléctrica, alimentación de combustible, de evacuación de los productos de la combustión, chimeneas y desagües.
- Anomalías por incorrecto tratamiento del agua de alimentación, por incrustaciones de cal, por tratamiento desincrustante mal realizado, etc.
- Anomalías causadas por condensaciones o por agentes atmosféricos (hielos, rayos, inundaciones, etc.) así como por corrientes erráticas.
- Mantenimiento inadecuado, descuido o mal uso.
- Corrosiones por causas de almacenamiento inadecuado.

Importante

- Para hacer uso del derecho de garantía aquí reconocido, será requisito imprescindible que el aparato se destine al uso doméstico.
- Esta garantía es válida siempre que se realicen las operaciones normales de mantenimiento descritas en las instrucciones técnicas suministradas con los equipos.
- Será necesario presentar al personal técnico de FERROLI, antes de su intervención, la factura o ticket de compra del aparato, junto al albarán de entrega correspondiente, si este fuese de fecha posterior.
- Los repuestos que sean necesarios sustituir, serán los determinados por nuestro S.A.T. Oficial, y en todos los casos serán originales de FERROLI.

El material sustituido en garantía quedará en propiedad de FERROLI ESPAÑA, S.L.

Las posibles reclamaciones deberán efectuarse ante el organismo competente en esta materia.

SERVICIO TÉCNICO OFICIAL (SAT)

 **914 879 325**  **satferroli@ferroli.com**

SEDE EN BURGOS

Polígono Industrial Villayuda
C/ Alcalde Martín Cobos, 4, 09007 Burgos
Tel.: 947 483 250

SEDE EN MADRID

Edificio FERROLI. Avda. de Italia, 2
28820 Coslada (Madrid)
Tel.: 916 612 304


FERROLI ESPAÑA, S.L.

Certificado de garantia

Esta garantia só é válida para os equipamentos destinados a serem comercializados, vendidos e instalados no território português.

FERROLI ESPAÑA, S.L., com sede social Pol. Ind. Villayuda, C/ Alcalde Martín Cobos, 4, 09007 Burgos, garante os produtos indicados neste manual de instruções de acordo com o Decreto-Lei 84/2021 de 18 Outubro, sobre garantia na venda de bens de consumo.

O período de garantia de 3 anos indicado em tal DL terá início a partir da data de instalação, ou, na sua falta, a partir da data de compra.

Salvo prova em contrário, presumir-se-á que as faltas de conformidade que se manifestem decorridos 2 anos a contar da entrega não existiam quando o bem foi entregue.

A garantia não cobre os incidentes provocados por:

- Alimentação elétrica com grupos eletrogêneos ou qualquer outro sistema que não seja uma rede elétrica estável.
- Transporte não efetuado a cargo da empresa (que deverá ser reclamado diretamente ao transportador).
- Manuseamento do produto por pessoal alheio à **FERROLI ESPAÑA, S.L.** durante o período de garantia.
- Se a montagem não respeitar as instruções fornecidas na máquina.
- Se a instalação da máquina não respeitar as Leis nem as Regulamentações em vigor (eletricidade, hidráulicas, combustíveis, etc.).
- Defeitos de instalação hidráulica, elétrica, alimentação de combustível, de evacuação dos produtos da combustão, chaminés e esgotos.
- Anomalias por tratamento incorreto da água de alimentação, por incrustações de cal, por tratamento desincrustante mal efetuado, etc.
- Anomalias causadas por condensações ou por agentes atmosféricos (gelo, raios, inundações, etc.) assim como por correntes erráticas.
- Manutenção inadequada, descuido ou mau uso.
- Corrosões devidas a armazenamento inadequado.

Importante

- Para fazer uso do direito de garantia aqui reconhecido, será requisito indispensável que o aparelho se destine a uso doméstico.
- Esta garantia é válida sempre que sejam efetuadas as operações normais de manutenção descritas nas instruções técnicas fornecidas com os equipamentos.
- Será necessário apresentar ao pessoal técnico da FERROLI, antes da sua intervenção, a fatura ou talão de compra do aparelho, juntamente com a respetiva nota de entrega, se esta for de uma data posterior.
- As peças que seja necessário substituir, serão as determinadas pelo nosso S.A.T. Oficial, e em todos os casos serão originais da FERROLI.

O material substituído em garantia ficará em propriedade da FERROLI ESPAÑA, S.L.
As eventuais reclamações deverão ser efetuadas ao organismo competente nesta matéria.

SERVIÇO DE APOIO TÉCNICO

 **808 202 774**

SEDE EM BURGOS

Polígono Industrial Villayuda
C/ Alcalde Martín Cobos, 4, 09007 Burgos
Tel.: +34 947 483 250

SEDE EM MADRID

Edificio FERROLI. Avda. de Italia, 2
28820 Coslada (Madrid)
Tel.: + 34 916 612 304


FERROLI ESPAÑA, S.L.

Certificato di garanzia

La presente garanzia è valida per gli apparecchi destinati ad essere commercializzati, venduti ed installati sul solo territorio italiano.

FERROLI S.p.A., con sede sociale in Via Rotonda 78/A, 37047 San Bonifacio (Verona), ITALIA, garantisce i prodotti elencati in questo manuale di istruzioni in conformità al Decreto Legislativo 06/09/2005 n. 206 e alla Direttiva 1999/44/CE.

Il periodo di garanzia di 2 anni indicato nella citata Direttiva decorre dalla data di installazione o, in mancanza, dalla data di acquisto.

Fino a prova contraria, si presume che i difetti di conformità che si manifestano entro 6 mesi dalla consegna non esistevano quando il bene è stato consegnato.

In caso di guasto, il cliente deve richiedere, entro il termine di decadenza di 30 giorni, l'intervento del Servizio Assistenza di zona FERROLI S.p.A.

La garanzia non copre i problemi causati da:

- Alimentazione elettrica con gruppi elettrogeni o qualsiasi altro sistema che non sia una rete elettrica stabile.
- Trasporto non effettuato dall'azienda (che deve essere rivendicato direttamente al corriere).
- Manipolazione del prodotto da parte di personale estraneo a **FERROLI S.p.A.** durante il periodo di garanzia.
- Se il montaggio non segue le istruzioni fornite con la macchina.
- L'installazione della macchina non è conforme alle Leggi e Regolamenti in vigore (elettricità, idraulica, combustibili, ecc.).
- Difetti di installazione idraulica, elettrica, alimentazione di combustibile, di evacuazione dei prodotti della combustione, camini e scarichi.
- Anomalie dovute ad un trattamento non corretto dell'acqua di alimentazione, dovute a depositi di calcare, dovute ad un trattamento disincrostante eseguito in modo non corretto, ecc.
- Anomalie causate da condensa o da agenti atmosferici (ghiaccio, fulmini, allagamenti, ecc.) nonché da correnti erratiche.
- Manutenzione inadeguata, negligenza o uso improprio.
- Corrosioni a causa di una conservazione inadeguata.

Importante

- Per usufruire del diritto di garanzia qui riconosciuto, sarà requisito imprescindibile che l'apparecchio sia destinato all'uso domestico.
- Tale garanzia è valida fintantoché vengono eseguite le normali operazioni di manutenzione descritte nelle istruzioni tecniche fornite con l'apparecchiatura.
- Sarà necessario presentare al personale tecnico di FERROLI, prima del loro intervento, la fattura o la ricevuta di acquisto dell'apparecchio, insieme alla bolla di consegna corrispondente, qualora fosse di data successiva.
- I pezzi di ricambio che devono essere sostituiti, saranno determinati dal nostro S.A.T. Ufficiale, e in ogni caso saranno originali di FERROLI.

Il materiale sostituito in garanzia resterà di proprietà di FERROLI S.p.A.

Gli eventuali reclami dovranno essere presentati all'organismo competente in questa materia.

SERVIZIO ASSISTENZA AUTORIZZATO (SAT)

 **800 59 60 40**

SEDE CENTRALE

Via Ritonda 78/A
37047 San Bonifacio (Verona), ITALIA
Tel.: + 39 045 6139411


FERROLI S.p.A.

Warranty Certificate

This warranty is only valid for equipment to be marketed, sold and installed in Spanish territory.

FERROLI ESPAÑA, S.L., with registered office at Pol. Ind. Villayuda, C/ Alcalde Martín Cobos, 4, 09007 Burgos, guarantees the products listed in this instruction manual in accordance with the modification of 1 January 2022 of Royal Legislative Decree 1/2007 of 16 November, which approves the revised text of the General Law for the Defence of Consumers and Users and other complementary laws.

The 3-year warranty period indicated in the aforementioned Royal Decree shall start from the date of installation or, failing that, from the date of purchase.

Unless proven otherwise, it shall be presumed that any lack of conformity that is shown 2 years after delivery was not apparent when the good was delivered.

The warranty does not cover incidents caused by:

- Power supply with generator sets or any other system that is not a stable electrical network.
- Transport not carried out at the company's expense (to be claimed directly from the carrier).
- Handling of the product by personnel unconnected to **FERROLI ESPAÑA, S.L.** during the warranty period.
- If mounting does not comply with the instructions supplied with the machine.
- Installation of the machine does not comply with the Laws and Regulations in force (electricity, hydraulics, fuels, etc.).
- Faulty hydraulic or electrical installation, faults in fuel supply systems, combustion exhaust outlets, chimneys or drainage systems.
- Faults due to incorrect feed water treatment, due to limescale deposits, due to incorrectly carried out descaling treatment, etc.
- Faults caused by condensation or atmospheric conditions (ice, lightning, floods, etc.), as well as erratic currents.
- Inadequate maintenance, neglect or misuse.
- Corrosions caused by inadequate storage.

Important

- To be entitled to the warranty claim stated herein, it will be an essential requirement that the equipment is intended for domestic use.
- This warranty is valid provided that the standard maintenance operations described in the technical instructions supplied with the equipment are carried out.
- Prior to any technical assistance, FERROLI's technical staff must be shown the invoice or purchase receipt of the equipment, together with the corresponding delivery note, if this were of a later date.
- The spare parts which are necessary to replace, will be those determined by our Official T.A.S., and in all cases they will be originals from FERROLI.

**The material replaced under warranty shall become the property of FERROLI ESPAÑA, S.L.
Any complaints shall be lodged with the competent body in this matter.**

TECHNICAL ASSISTANT SERVICE

 **914 879 325**  **satferroli@ferroli.com**

BURGOS HEAD OFFICE

Polígono Industrial Villayuda
C/ Alcalde Martín Cobos, 4, 09007 Burgos
Tel.: 947 483 250

MADRID HEAD OFFICE

Edificio FERROLI. Avda. de Italia, 2
28820 Coslada (Madrid)
Tel.: 916 612 304


FERROLI ESPAÑA, S.L.



FERROLI ESPAÑA, S.L.
Polígono Industrial Villayuda
Calle Alcalde Martín Cobos, 4
09007 Burgos, ESPAÑA
www.ferroli.com

FABRICADO EN ESPAÑA - FABRICADO EM ESPANHA - FABBRICATO IN SPAGNA - MADE IN SPAIN